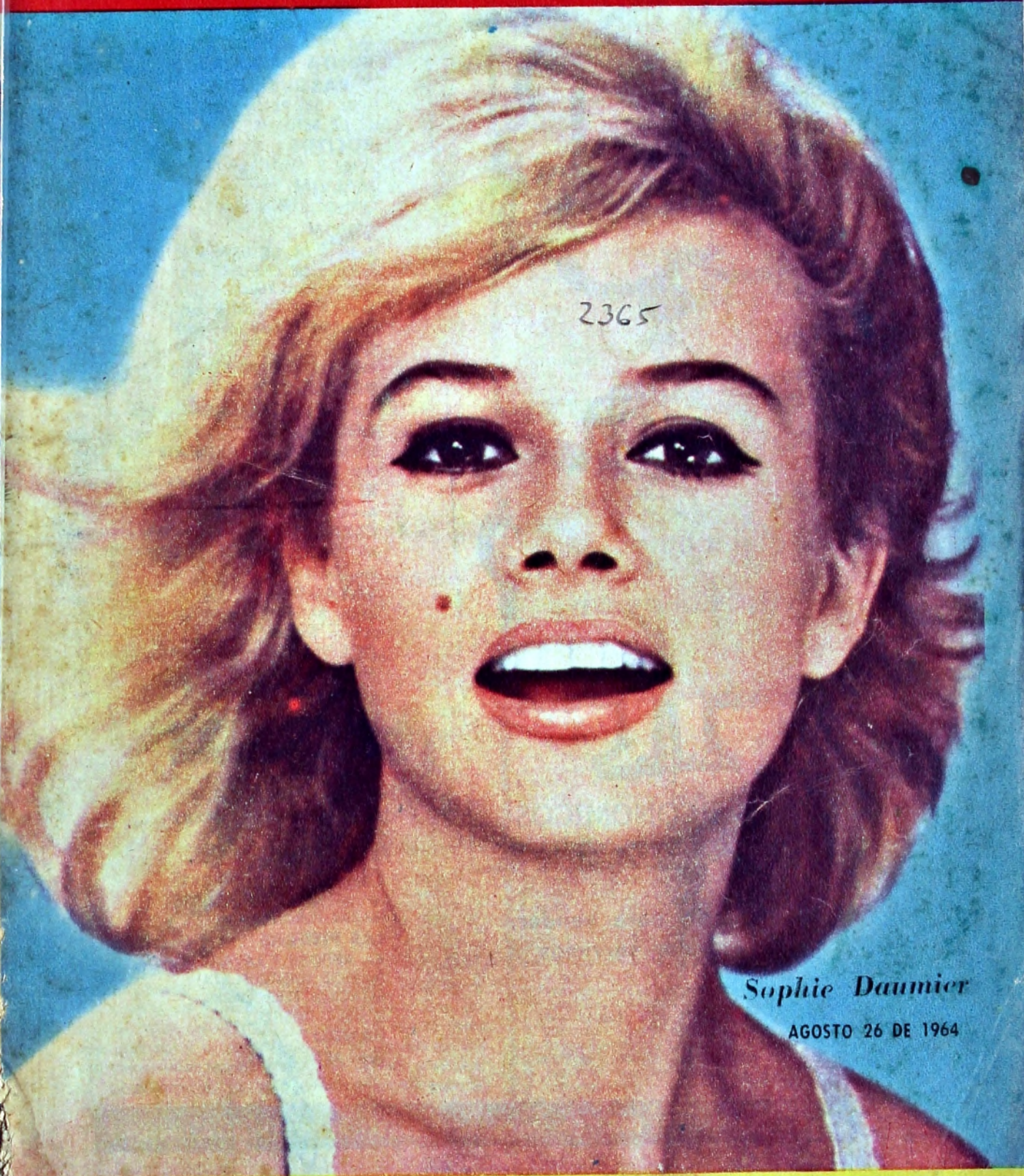


# MUNDO URUGUAYO



*Sophie Daumier*

AGOSTO 26 DE 1964

**KITADOL** CALMA EL DOLOR NO DA ARDOR **KITADOL**





## AVISOS ECONOMICOS **EL DIA**

para comprar, para vender,  
para contratar servicios

### MONTEVIDEO

#### CIUDAD VIEJA

25 de MAYO 589

#### CENTRO

RIO BRANCO 1212

#### CORDON

18 DE JULIO 2022 bis

(Ag. Petraglia)

#### PUNTA CARRETAS

#### Y PARQUE RODO

BRITO DEL PINO 810 esq.

21 DE SETIEMBRE

#### POCITOS

JUAN B. BLANCO 914

#### MALVIN

ORINOCO 5048 Y MICHIGAN

#### UNION

Avda. 8 DE OCTUBRE 4062

Avda. 8 DE OCTUBRE esq.

ABREU (Kisco Unión)

Avda. 8 DE OCTUBRE esq.

PIRINEOS (Kisco Maroñas)

#### GOES

Avda. GRAL. FLORES 2942

#### PASO MOLINO

Avda. AGRACIADA 4109

#### AGUADA

SIERRA 1975 esq. MIGUELETE

(Ag. Lagleyze)

#### RIVERA

Avda. RIVERA 2621

#### CERRO

Av. CARLOS M. RAMIREZ 1686

esq. GRECIA

#### SAYAGO

Avda. SAYAGO esq. ARIEL

(Kisco Sayago)

#### COLON

Avd. GARZON 1911, frente

Pza. Vidiella (Florería)

### EN EL INTERIOR

#### CANELONES

TREINTA Y TRES esq. RODO

Pza. 18 DE JULIO

(KIOSCO ISNALDI)

#### LA PAZ

Av. BATLLE Y ORDOÑEZ 215

(BAZAR JORGITO)

#### LAS PIEDRAS

Av. ARTIGAS Y LAVALLEJA

(KIOSCO LUISITO PLAZA)

ESTACION FERROCARRIL

(KIOSCO LUISITO)

#### PANDO

Gral. ARTIGAS 895

AGENCIA NOTICIOSA "EL DIA" EN PAYSANDU · SALTO · RIVERA · PUNTA DEL ESTE



# MUNDO URUGUAYO



**NUESTRA CARATULA:**  
**SOPHIE DAUMIER,**  
la bella actriz francesa  
causó sensación en los  
festivales cinematográficos  
en que fue presentada. Si bien  
hasta ahora no ha desempeñado  
papeles de gran vuelo, su  
talento, unido a una belleza  
subyugante le abrió las  
puertas del éxito arrollador.

**SEMANARIO ILUSTRADO  
FUNDADO EN 1919**

Editado por  
**MUNDO URUGUAYO S. A.**

Director:  
**Arq. ANTONIO D. SIFREDI**

Administrador:  
**PABLO BODO**

REDACCION:  
PIEDRA ALTA 1720.  
MONTEVIDEO.  
TELEFONOS:  
4 20 35 y 40 79 72.

**\$ 3.00 en  
todo el país**

**AÑO XLV      Nº 2365**

**Montevideo, miércoles**

**26 de agosto de 1964**

\* CORREOS DEL URUGUAY \*  
\* Impresos de interés general \*  
Decreto del Poder Ejecutivo de  
enero de 1951 \* Permiso Nº 94 \*

**SUSCRIPCIONES ANUALES POR CORREO ORDINARIO:**  
**URUGUAY \$ 120.00; AMERICA Y ESPAÑA \$ 135.00; EUROPA \$ 180.00. \* TODA LA CORRESPONDENCIA DEBE SER DIRIGIDA A LA DIRECCION. \* NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES DE MATERIAL NO SOLICITADO POR LA DIRECCION, NI SE MANTIENE CORRESPONDENCIA ACERCA DE LOS MISMOS. \* IMPRESO EN LOS TALLERES DE HUECOGRAFIADO DE "EL DIA", MONTEVIDEO.**



## CARTAS DE LECTORES

### CORRESPONDENCIA

**Sylvia Malan Roland.** Villa Tarariras, Dpto. de Colonia. Intercambio de cartas, postales, fotos y banderines, con lectores del País, como así también con lectores de países de habla española.

**Ilda Nelly Rolando.** Casupá, Dpto. de Lavalleja. — Intercambio de correspondencia y postales.

**Isabel Torres.** Rambla República de México 5643, Montevideo. — Intercambio de correspondencia con jóvenes de ambos sexos de todo el país.

**Alda Iurramendi.** Ganaderos 4646, Montevideo. — Intercambio de correspondencia con jóvenes de todo el país.

**Wilson Pedro Gendini.** Totoral del Sauce, Km. 36, Ruta 7, Canelones. — Intercambio de correspondencia con jóvenes de ambos sexos.

**Walter Fernández.** Avenida Larrañaga 2462, Montevideo. — Intercambio de correspondencia con toda persona aficionada a todo tipo de hobby y manualidades, a fin de canjear proyectos de interés para hobbista.

**Susana Pérez.** Toledo, Dpto. de Canelones. — Intercambio de correspondencia con jóvenes de ambos sexos del país y de los países limítrofes.

### CULTURA

Señor Director:

Continuamente se escribe y se habla de la necesidad de ofrecer espectáculos que contribuyan al fomento de la cultura de nuestra ciudadanía y, en tal sentido, algunos críticos hacen mención a los valores que encierran determinados actos que, como la reciente visita del Ballet Georgiano, ofrecieron a la consideración pública la expresión de una escuela y destacaron sus valores plásticos, etc. En todo eso, estamos de acuerdo. Pero, en lo que no estamos de acuerdo, es que se fijen precios inalcanzables para el común de las gentes para poder asistir a esos espectáculos. Porque, lo contrario significaría destinar esas versiones a sólo un núcleo de población, como si el resto no tuviera derecho al conocimiento, a la cultura y aún mismo a la recreación espiritual que ellos pueden generar. ¿No estima que habría que procurar alguna

fórmula que facilitara el acceso a esos espectáculos en forma menos gravosa?

**Gabriel Fernández M.**

### FALTA DE CONTROL

Señor Director:

Las disposiciones municipales en materia de tránsito no se cumplen. Si se cumplirán, lógicamente servirían para evitar gran cantidad de accidentes. Pero lamentablemente los conductores —tanto de automóviles, de camiones, de motos o de motonetas— transitan sin tener en cuenta para nada las disposiciones en vigencia. En caso concreto, debo decirle que lo que sucede en el interior del Parque Batlle y Ordoñez y en sus adyacencias, resulta intolerable. En la avenida Ricaldoni, que circunvala dicho Parque, además del atropello de los conductores, existe el grave problema de la falta de luz.

¿Qué sucede entonces? Que para los peatones, resulta peligrosísimo el cruce de la calzada, pues los faros de los vehículos que transitan a gran velocidad, encandilan en forma total y en cualquier momento es factible que se produzcan accidentes. Las autoridades pertinentes no controlan el ya referido tránsito y las que tienen que ver con el alumbrado, también se desprecupan de subsanar dicho inconveniente. Eso en cuanto tiene que ver con los alrededores del Parque, pero en su interior, también existen irregularidades y por tanto también riesgos para los peatones. En la zona correspondiente a la Pista de Atletismo, los camiones y motonetas circulan por los senderos con exceso de velocidad y en cualquier dirección, lo que equivale a decir, que tampoco en el interior del Parque existe la mínima seguridad para las personas.

En reiteradas oportunidades, quien escribe esta carta, ha efectuado denuncias telefónicas a las autoridades, tanto de tránsito como a la U.T.E., no obstante lo cual, los problemas siguen en pie, resultando evidente que lo que existe sin lugar a la menor duda, es una absoluta falta de control de parte de quienes tienen sobre sí la responsabilidad de velar por el cumplimiento exacto de las disposiciones en vigencia y por ende de la integridad física de las personas.

**Un Vecino del Parque**





# LA MUJER FATAL

por JAMES SIMPSON

**A**BORREZCO las tareas domésticas. No soy de las mujeres que gustan cuidar de su casa y de su familia. Nací para clubes nocturnos, las luces difusas, la música de ensueño, la charla intrascendente, la risa frívola y las orquídeas. ¿Y qué es lo que me brindó el destino? Un plumero, cacerolas, una máquina de lavar... y hombres: uno grande y tres pequeños.

Todo empezó aquella noche de primavera... Flotaba en un salón de baile a los sonos de una orquesta que imitaba mal o bien a Tommy Dorsey, luciendo un vaporoso vestido de tul y una dulce sonrisa enigmática cuando ocurrió. Dicen que los golpes que no se ven son los peores, y mi propia experiencia lo afirma. Joven, bonita, libre, me sentía dueña del mundo y bastó un instante para que todo cambiara: fue el instante en que apareció Peter Johnson y me invitó a bailar.

No me di cuenta en el momento, pero cuando miré sus ojos azules todo mi tremendo y oscuro futuro

quedó delineado, y a partir de ese momento no hubo nada que hacer. Llámelo destino o como quieran. El amor hizo lo suyo y sólo acerté a abrir los brazos para recibir las espigas junto con las rosas.

Peter me cortejó entre flores, luz de luna y tiernas caricias. ¿Cómo podía, inocente de mí, adivinar que transcurrida la luna de miel mi caballero de la brillante armadura se convertiría en este hombre que deja sus camisas sucias por cualquier parte (preferentemente en el suelo mojado del baño), exige sandwiches de jamón y frituras todas las noches de la semana y me dio tres hijos... todos varones?

Tomemos, por ejemplo, la forma en que vivimos. A Peter le gusta la playa invierno y verano, de modo que adquirimos en mensualidades una casita a orillas del mar. No podemos librarnos de la arena, desde luego; encontramos arena hasta en la sopa. También a mí me gusta la playa, pero mi gusto consiste en pic-nics a la luz

de la luna: Una fogata, una radio portátil y lánguidos paseos a orillas del agua bordada de espuma. Con Peter, claro está, la cosa es distinta. Para él la playa significa paseos en bote, zambullirse cuatro horas o más en el agua (yo no aguanto más de media), almuerzos improvisados en la arena (en que ésta constituye el principal ingrediente). Los chicos se vuelven locos de alegría, por supuesto: ellos aprueban todo lo que hace Peter. Pero yo no puedo dejar de pensar que por ese camino se llega a la locura, como dijo Kipling. ¿O fue Shakespeare?

Por eso, siempre me alegraba recibir las cartas de Amanda. Eran como el hálito de la primavera o de la juventud; de los días en que salía a comprar medias de nylon y esmalte para las uñas en lugar de pañales y trenes eléctricos. Amanda era mi mejor amiga A.P. (antes de Peter). Habíamos ido juntas al colegio y compartido las experiencias gloriosas que jalonan la adolescencia: el primer baile, el primer admirador, la primera carta de amor... ¡Oh, época deliciosa! No veía a Amanda desde hacía diez años, cuando se fue a Nueva York, a casa de una tía, y conoció al hijo del rey de las cajas de cartón, con quien se casó. Por esa época yo asistí al baile del Club de Patinadores y conseguí a Peter. ¡Cosas de la vida!

Experimenté enorme entusiasmo cuando recibí la carta de Amanda en la que me anunciaba su próxima visita, aunque preveía dificultades con Peter. No la conocía personalmente, pero Amanda no le gustaba. Mas yo no estaba dispuesta a privarme del placer de su visita, de modo que le hablé de la carta esa misma noche. Estábamos en la cocina mientras yo preparaba la comida, y, tal como lo esperaba, Peter reaccionó como un búfalo herido.

—¡Esa dama no! —prorrumpió—. ¡Aquí no!

—Amanda es mi mejor amiga —repliqué con frialdad—. No veo por qué.

—¡Conozco ese tipo de mujer! —gritó—. ¡Para ellas todo se reduce a champán y orquídeas!

—No me gustan las mujeres —interpuso Luisito dando vueltas alrededor de la cocina montado en el palo de una escoba—. Las mujeres besan. (Luisito tiene siete años, es rubio e igualito a Peter).

—Las mujeres besan —repitió Tod, que tiene cinco años, es rubio e igualito a Peter—. ¿Qué cocemos hoy?

—Pierna de cordero —respondí—. Y eso de que pretendan hablar de mujeres...

—¿Por qué no hiciste sandwiches de lomo? —preguntó Luisito.

—Oye, Peter: ya le escribí a Amanda diciéndole que venga cuando quiera, y si te atreves a mostrarte odioso con ella...

—Ustedes, muchachos, tienen razón —me interrumpió Peter dando un



mordisco a una planta de lechuga—. No confíen nunca en las mujeres. Con sus arrumacos nos envuelven alrededor del dedo menique y cuando quetemos darnos cuenta... ¡bang!, estamos en el lazo.

—¡Bang! —repitió Mike sentado placidamente en su silla alta. (Mike tiene dieciséis meses, es rubio e igualito a Peter).

—Cuando llegue Amanda —dije poseída de una sacrosanta paciencia— procuren mostrarse más civilizados. ¡Parecen indios!

—Podríamos mandarlos a un campamento de verano y yo me trasladaría al hotel —replicó Peter con insufrible acento—. De ese modo Amanda y tú os quedaríais solitas y tranquilas para jugar a ser nuevamente dos tontas adolescentes. Que no eras otra cosa cuando te conocí y te tomé a mi cargo.

Por unos instantes la indignación me impidió hablar. Cuando abrí la boca Luisito se me adelantó.

—¡Quiero sandwiches de lomo y papas fritas!

—¡Quiero papas fritas y sandwiches de lomo! —repitió Tod como un eco.

—¡Omo! —añadió Mike escupiendo el puré de papas.

—Ahórra que caigo en eso, ¿por qué no se comen más sandwiches de lomo y papas fritas en esta casa? —inquirió Peter observando el cordero.

Lo miré tratando de contenerme. Este, me recordé, era mi marido, el hombre que amaba, el padre de mis hijos.

—¡Aborrezco los sandwiches de lomo y las frituras! —grité.

\*

Bueno, cuando llegó Amanda pude darme cuenta, apenas puse la mirada en ella, que no había cambiado. Seguía tan esbelta, hermosa, rubia y elegante como siempre. Más hermosa quizás y más elegante.

—¡Querida! —me dijo después de los besos y abrazos del reencuentro, y cuando la acompañé a su cuarto para ayudarla a desempacar. —Querida, te encuentro muy bien... ¡Tienes un aspecto tan saludable!

Enrojecí un poco recordando los diez kilogramos que aumentara desde mi casamiento. Además estaba muy quemada y con el cabello descolorido por el sol.

—Cambió bastante —murmuré—. En cambio, tú estás igual.

Era cierto. El tiempo no había pasado para ella. Sólo su guardatropa había cambiado, y el actual era fastuoso. Seis baúles. Cuando hice un comentario al respecto se encogió de hombros con un gesto de cansancio.

—Te juro, Joan, que los vestidos hermosos ya no me causan placer. Esa es una de las razones por las que me encanta hallarme aquí. Podré dejarme estar por primera vez en muchos años. —Y yo hizo. Se puso un par de pantalones de pescador y

una camisa, se quitó el maquillaje y se sujetó el precioso cabello rubio con horquillas.

—Ahora cuéntamelo todo —le pedí cuando bajamos al living-room y le serví limonada helada—. Desde el principio. —Me incliné hacia adelante con ansiedad, sintiéndome como el náufrago que avista tierra en el horizonte—. ¿Es cierto que tu departamento de Nueva York está decorado de verde y que hasta tus muebles son verdes? ¿Qué pasó con aquel escritor del que tanto me hablaste en tus cartas? ¿Qué te parecieron los ingleses? ¿Y los franceses?

—Joan —respondió con acento contenido— posiblemente no me crearás, pero no conozco un solo hombre que me importe. Hace tres... no, cuatro años, que me separé de mi marido y en ese tiempo... —Se encogió de hombros y me miró con sus grandes ojos muy abiertos—. Joan, me siento incapaz de sentir nada. ¡Oh, ya sé que llevo una vida



sugestiva! Cócteles en el Stork Club, viajes a París y Londres... —hizo una pausa y añadió, con un suspiro resignado—. Pero la verdad es que ya nada me interesa ni me divierte.

La miré perpleja. Abrí la boca, pero tampoco entonces me dejó hablar.

—Y otra cosa. A veces despierto en mitad de la noche y me pongo a pensar... Joan, ¿sabes que ya tenemos... treinta años? ¡Y esto no lo confiaría a nadie en el mundo... sólo a tí!

—¡Oh, sí! —exclamé—. Lo sé. ¿No es terrible? A veces me cuesta creer...

Agitó una mano en el aire con impaciencia.

—Es distinto para tí. Tú tienes marido, tres hijos. Una realidad.

—¡Y tan real! —exclamé amargamente—. Amanda, tú no tienes idea...

—Son cuatro seres que te aman, que necesitan de tí, cuyo mundo eres —prosiguió sin darme tregua—. ¡Yo no tengo a nadie a quien le importe un comino si vivo o muero!

—Sin embargo debe ser divertido llevar una existencia como la tuya —aventuré tímidamente—. Me miró con tristeza sacudiendo la cabeza.

—Ya no. Pudo ser al principio, pero ya no. Antes era un juego divertido; ahora es aburrimiento puro. Por eso no quiero ir a ningún lado ni encontrarme con nadie mientras esté aquí; me siento mortalmente cansada de coquetear a hombres que no me importan, de flirteos que no significan nada... —Un suspiro profundo le dilató el pecho—. Leo en tu carta que tu vida se te antoja monótona, sin atractivos, ¡pero yo daría mi mano derecha por una vida semejante! Sentarme en mi cocina a pelar papas, lavar las camisas de mi hombre, preocuparme de los chicos... En lugar de comer en el Ritz, bailar en el Mogambo, firmar cheques... —Calló de golpe y sonrió como si se disculpase—. Bueno, creo que ya lloré bastante sobre tu hombre, Joan. Fuiste paciente, querida.

—Cielos —dije con torpeza—. Cielos, Amanda, no sé qué decirte... —Me interrumpí. Amanda no me oía. Había levantado la cabeza y parecía escuchar con una expresión peculiar en su rostro. Entonces también lo oí yo. Eran los pasos de Peter y de los chicos que volvían de la playa. Salté del asiento.

—Ven, Amanda —dije—. Te presentaré a Peter y... —Pero Amanda había desaparecido rumbo a la escalera. Su voz flotó hasta mí.

—Me pondré algo fresco...

\*

Pobrecilla, pensé yendo hacia la puerta. Pobre muchacha solitaria y triste. Me sentí dominada por una sensación cálida, protectora, como cuando los chicos tuvieron el sarampión.

Cuando aparecieron mis cuatro hombres los miré disgustada. Peter, alto, quemado por el sol, con el pelo y los pies mojados y llenos de arena; Mike debajo de uno de sus brazos gorgoteando feliz, también mojado y lleno de arena. Y los otros dos, Luisito y Tod, ídem de ídem.

—¡No se queden allí pasmados! —les dije a media voz—. Vayan a darse una ducha y a vestirse. Y escuchen —bajé aún más el tono de mi voz—. Amanda se siente... deprimida. Les ordeno que se muestren amables con ella. Y ahora, respecto a la comida... —Hice una pausa, consciente de que había perdido la atención de mi auditorio.

Con lentitud las cuatro cabezas rubias se volvieron para mirar sobre mi hombro, una expresión idéntica de idiota admiración en las cuatro caras tan parecidas. Y al girar la cabeza supe la razón: Amanda bajaba la escalera; pero la mujer fatigada del mundo había desaparecido y en su lugar había una muchacha de resplandeciente belleza. Sonreí y dije:



# LA MUJER FATAL

—Esta es Amanda.

—¡Y usted es Peter! — Amanda avanzó hacia él con rapidez y le tendió una manecita blanca. Peter la estrechó mirando a su dueña, transportado.

Ella le devolvió la mirada con innecesaria fijeza (me pareció) y luego volvióse hacia los chicos.

—Hola —dijo con suavidad—. Los tres la miraron como si fuese una torta de chocolate con crema helada.

—Hola —respondieron Luisito y Tod, mientras Mike gorgoteaba con más fuerza.

Rápidamente entonces, antes de que pudiera advertirla, Amanda se inclinó y besó a los tres. Cerrando los ojos esperó la explosión (abórrecen que se les bese). Esperé y esperé. Con lentitud volví a abrir los ojos. La seguían mirando como si fuese una torta de chocolate.

Después, sin que yo les dijera nada, Luisito y Tod subieron a vestirse como dos ángeles sin alas. Cuando terminé de acomodar a Mike en el corralito volví al living-room y encontré a Peter y Amanda sentados en el sofá. Hablaban, o mejor dicho hablaba ella y él la escuchaba como hipnotizado.

Los miré tratando de comprender qué ocurría. ¡Tantas protestas y ahora Peter trataba a Amanda como, como...! ¡Caramba! Al fin de cuentas ¿no era así como los hombres trataban siempre a Amanda? El pensamiento me resultó extrañamente inquietante. Tonterías, me dije en seguida con severidad. Peter puede tener sus defectos, pero en lo que respecta a otras mujeres... Esa era una de las cosas por las que nunca me había inquietado. Claro que de todas maneras no me hubiera preocupado. Gracias a Dios no soy celosa. Me senté frente a ellos pensando en que, naturalmente, nada de eso me importaba.

\*

Cuando Peter se levantó para preparar cocteles en la cocina y Amanda se fue detrás de él me quedé en el mismo lugar escuchando sus voces y risas, pensando en cómo no me sentía preocupada. Cuando volvieron tomé mi copa y saqué el contenido con lentitud, felicitándome porque "no" estaba preocupada. Los minutos pasaron y yo seguía en el mismo lugar viendo a Amanda flirtear con Peter y tratando de convencerme de que su actitud y la de Peter no me importaban.

Reaparecieron en escena Luisito y Tod, increíblemente limpios... ¡y peinados! Sin dirigirme siquiera una mirada se movieron hacia el sofá. Luisito tendió una mano y rozó la falda de Amanda con reverencia, diciendo:

—¡Qué bonita es usted!... —con una voz tímida que yo no le conocía.

—¡Muy bonita! —reiteró Tod—. ¿No es cierto, papá?

—¡Estoy plenamente de acuerdo! —exclamó Peter con entusiasmo.

—¡Oh, pero qué adorables criaturas! —gorjeó Amanda ruborizada de placer.

\*

Me puse de pie con brusquedad resistiendo el impulso de arrojar un florero en medio de la emocionante escena. Peter levantó la cabeza y preguntó:

—¿A dónde vas? —como si sólo entonces advirtiera mi presencia.

—¡Oh, a pelar papas! —respondí, y me fui erguida como un palo.

—Bueno, la cosa siguió corregida y aumentada. Mientras preparaba la comida oí música y cuando entré en el comedor para poner la mesa (no se le ocurrió a Amanda preguntarme si necesitaba ayuda) los encontré bailando. ¡Bailando! ¡Hacía años que Peter no bailaba, ¡pero bailaba esta noche! Amanda apoyaba la cabeza en su hombro y tenía los ojos cerrados. Peter me daba la espalda en ese momento y no pude verle los ojos. Tal vez fue mejor.

Sólo al cabo de un momento me vieron a través de la puerta abierta y se separaron, Amanda me anunció alegremente:

—Estuve dando a tu marido lecciones de baile... ¡que creo no necesitaba el muy pícaro!

—La comida está servida —dije con firmeza—. Me miraron vagamente.

—¿Damos una vueltecita más? —preguntó Peter a Amanda mirándola a los ojos.

—¡Encantada! —respondió ella.

—Oye —dije entre dientes poco después siguiendo a Peter a la cocina—. ¿Estás loco? ¿No viste nunca antes a una rubia teñida? ¿No viste nunca...?

—Joan, querida —me interrumpió—. ¿No sabes dónde están las aceitunas?

Mientras comíamos Amanda no cesó de hablar.

De pronto pensé asustada: ¿Cuántas noches de éstas deberé soportar?

—Joan —volví a la realidad dándole cuenta de que Peter hablaba—. A Amanda le gustaría visitar algún club nocturno. ¿Qué te parece si la llevo al Malibú?

¡Decía eso él..., que ponía el grito en el cielo cada vez que le proponía ir a alguna parte de noche! En ese momento Luisito habló tímidamente.

—Yo también quiero ir. ¡Quiero ir a donde vaya Amanda!

Amanda se puso de pie con un movimiento lleno de gracia.

—¿Un club nocturno? ¡Qué buena idea, Peter! Iré a ponerme algo apropiado.

Me quedé clavada en la silla mirando a Peter como si nunca le hubiese visto.

—¡Peter! —empecé y se me ahogó la voz—. ¡Peter Johnson! —Pero no gasté más tiempo en palabras. De pronto sabía qué tenía que hacer.

Seguí a Amanda y la encontré en su cuarto canturreando mientras tenía sobre la cama un vestido de satén blanco. Si aún me quedaba alguna duda el vestido me decidió.

—Puedes vestirme para viajar —dije, y abriendo su maleta comencé a ponerle ropa adentro—. Mañana te enviaré los baúles.

—¡Joan! ¿Qué haces? Acabo de llegar...

—Pero ya estuviste demasiado.

Rió, pero fue con risa temblona.

—Joan, cometes un error. Si demuestras a un hombre que estás celosa...

—Tú preocúpate de los hombres en tu vida que yo me preocuparé de los míos.

Una hora más tarde veía a Amanda subir a un taxi que yo mismo pedí por teléfono.

Cuando volví a entrar en casa me acordé de Peter y apreté el paso.

—¡Tú! —exclamé poniendo el pie en el living-room—. Tú, mal marido, traidor... —El resto se me quedó en la garganta. Se había quitado la chaqueta, la corbata y echado en el suelo luchaba con Luisito y Tod revolcándose con ellos. Y reían los tres, reían como locos. Peter guiñó un ojo a los chicos.

—¡Buen trabajo, camaradas! Estuvieron conmigo firmes hasta el final...

—Los tres hicieron esa comedia —balbucí—. Los tres... —Callé y afirmé la voz—. En realidad no estaba celosa. Lo adiviné todo desde el principio...

—En ese caso... —dijo Peter, irguiéndose y sacudiéndose, a los chicos—. En ese caso iré a buscar a Amanda a la estación. Aún no debe de haber partido el tren.

Me senté. Y por casualidad encima de él.

—Deja a Amanda tranquila —dije con suavidad—. Me temo que ella y yo hemos dejado de entendernos. Pero hay algo que me gustaría saber: ¿Qué tiene ella que yo no tenga?

Peter consideró la respuesta, ligeramente ladeada la cabeza.

—Veamos —empezó—. Pero entonces lo besé. Cuando el beso terminó levantó la cabeza y miré a mi alrededor. Todo había vuelto a la normalidad en mi casa y en mi vida. Había ropa tirada por todas partes; Luisito y Tod se peleaban en un rincón del cuarto. Mike me sonreía desde el corralito.

—Oigan —dije—. ¿Les gustaría unos sandwiches de lomo?

—¡Omo! —repitió Mike golpeando su sahajero con entusiasmo.



# El cuarto de los difuntos

por CARMEN MARUX



**D**ONA Josefa había quedado viuda muy joven. Su marido le había dejado un terrenito con una humilde casa de tres piezas. Y ocho hijos para criar. La noche que velaban al pobre difunto, doña Josefa sentada cerca "del cuerpo" estaba ensimismada, hundida en sus pensamientos cuando "la sacó del fondo" su comadre Manuela preguntándole sorpresivamente: "y ahora, ¿cómo va a hacer pa' criar tanto muchacho?" La viuda, volviendo a la superficie con los ojos húmedos y mirando a su comadre como atontada, después de un prolongado silencio, con un suspiro que fue como el gemido de un ahogado volviendo a la vida, respondió: "los vía ser grandes a fuerza de voluntad y puños..."

\*

Y así fue. Al principio anduvo un poco desorientada; luego se fue afirmando y se sintió más segura. Se hizo respetar y obedecer y, sobre todo, impuso su voluntad, no siempre justa, con empecinamiento. Los hijos —dos varones y seis mujeres—, sanos de espíritu, aceptaban todo lo que doña Josefa disponía respetándola como madre y teniendo la vaga sensación de estar cumpliendo deseos y órdenes del padre que los había dejado muy pronto y a quien no habían tenido tiempo de conocerle defectos.

Los hijos se hicieron grandes y la casa chica. Con frecuencia los muchachos al

pasar de una pieza a la otra se daban un encontronazo, suscitándose un amago de altercado y un juego de palabras:

"¡Ay, dejame pasar!"

"Y... pasá, ¿por qué no pasás?"

"¡Porque no me dejás pasar!"

Entonces desde la pieza contigua doña Josefa intervenía: "¡A ver! ¿Qué pasa ahí?" Así todo se aquietaba, normalizándose la situación en risas disimuladas y contenidas y el comentario ya conocido de la madre: "estoy de muchachos hasta la coronilla".

Con el tiempo la muerte se encargó de aligerar la casa de gente. En meses casi, se fueron dos hijos, un varón y una mujer. La viuda los veló en el comedorcito de la casa y los lloró en silencio. Cuando se los llevaron, como justificándose, tuvo una frase de insospechada resignación: "sigo viviendo porque los otros me atan..."

\*

Después otros acontecimientos conmovieron la casa; también como para llorar. La hija mayor se casó con el dueño de un boliche cercano. Hombre de recursos y alguna brutalidad; por lo menos de comer no le faltaría. Más tarde, la hija menor, la benjamina de la casa, suave y frágil, se enamoró. El enamorado no tenía más bienes que ofrecerle que su voluntad y su trabajo y doña Josefa, sin saber por qué, dejó marchar a su hija sin poner reparos... Y

Lucinda se fue a vivir lejos, en un rancho que su marido levantó, en un terreno prestado. Y como no se quejaba pareció que se iba acomodando a su nueva vida. Después, como el hombre no tenía vicios y estaba enamorado de su mujer, empezaron a llegar los hijos casi seguidos. Andaban por el cuarto muchacho, cuando una rodada del caballo que montaba Florencio, la dejó viuda. También ella trató de acomodarse y enseñar a sus hijos; al mayorcito lo empleó en una granja vecina para ayudar, y ella, que sabía hacer primores con la aguja, tomó algunas costuras. Mientras sus manos ágiles trabajaban, Lucinda tenía su mente ocupada y poco a poco una idea al principio imprecisa, se escabulló, se perdió por entre sus pensamientos, escurridiza como un pecesito de plata. Pero la idea tomó cuerpo, se hizo grande, firme y precisa: volver a la casa de su madre.

Fue tan imperioso el deseo que una mañana, con el peón de la granja vecina que solía ir al pueblo, le mandó una carta pidiéndole que le contestara con el mismo muchacho. La carta decía así: "Querida mama: le escribo pa saber de usted, y pa pedirle un gran favor. Desde que falta Florencio andamos como perdidos... y el rancho se nos viene encima... Si usted quisiera podríamos dir a vivir con Ud. ocupando el comedorcito que nadie usa. Yo la acompañaría y la ayudaría en todo y su nieto Josesito podría servirle de

peón. Contéstele hoy y por este mismo recadero, que he de estar a la puerta del rancho esperando su ansiada carta, segura que ha de parecerle bien mi proposición. Con todo respeto y cariño la saluda su hija. — Lucinda."

Todo el día estuvo Lucinda en la puerta del rancho, porque "dentro se ahogaba". El corazón le golpeaba el pecho, como un pájaro queriendo volar. A la tardecita divisó al peón que le entregó la carta tan ansiosamente esperada. Cuando quedó sola la leyó anhelante; decía así: "Querida hija: usted sabe que siempre le hice los gustos, pero esta vez no puedo complacerla. Es imposible. El comedorcito se barre, se limpia y se cierra, porque es el cuarto ande se velan nuestros muertos queridos. Pa otra cosa me tiene siempre pronta, pero "eso" no puede ser. Ese cuarto es sagrado porque es el cuarto de los difuntos. Su madre que la quiere. Josefa."

\*

Había anochecido y Lucinda en la puerta del rancho era una sombra adherida a otra sombra, teniendo en la mano trémula la blanca carta, como una paloma agonizando. Sentía el derrumbe de sus sueños y la íntima vergüenza de haber intentado quitar a los queridos muertos "algo" para sus hijos vivos... Su madre tenía razón, "eso" no podía ser, porque el comedorcito de la vieja casa era el cuarto de los difuntos...





A la entrada del Cabildo en la noche del baile del Virreinato, se ve a: E. Piñeyrúa, M. Teresa Bosch, Hilda Delgado, Mariucha Delucchi y Carlos Young.



## *Un baile de la época virreinal evocóse una noche*

por EMA MACIEL LOPEZ

"La República celebra jubílosa, el 25 de este mes y en su homenaje da bayle el Exmo. Cabildo en su sala la noche del 24.

"Quiera Ud. dignarse concurrir en la inteligencia de que ésta le servirá de invitación.

"Sala Capitular de Montevideo, Agosto 24 de 1924".

Así rezaba la invitación que la "Unión Jeanne D'Arc", a beneficio del

Sra. Dolores Estrázulas de Piñeyrúa, Presidenta de la Comisión de Caridad.

Asilo de Niñas Desamparadas de Montevideo, cursó a las familias más representativas de nuestra ciudad. Y es de destacar que ella estaba redactada e impresa en ortografía y caracteres de imprenta de antigua data.



La caridad fue bello don de los habitantes de la **muy fiel y reconquistadora ciudad de San Felipe y Santiago**, por lo que un distinguido núcleo de señoras se reunió para prestigiar la mencionada obra.

Las Presidentas de Honor eran las señoras Josefina Perey de Serrato, Mme. Vve. Henri Cohe, y Mary Christophersen de Malherbe.

La Directiva estaba presidida por Da. Dolores Estrázulas de Piñeyrúa, actuando como Vicepresidenta doña Elena Amestoy de Solari, a las que acompañaba un selecto grupo de Vocales.

Y la Comisión de Honor, encabezada por Da. María Lavalleja de Lapeyre, la constituían damas con apellidos patricios que recordaban las figuras próceres de Joaquín Suárez, el Mariscal De Viana, Francisco Antonio Maciel, Bernardo Berro, Isidoro De María, Eugenio Garzón, Eduardo Acevedo...

## HORA DE BAILE Y EVOCACION

El reloj de la Matriz marcaba con ritmo lento las once horas.

El viejo edificio del Cabildo levantado por el Arquitecto Toribio con la piedra traída desde las canteras del Rey —que sustituyera al primitivo edificio de nuestra balbuciente ciudad en ese mismo solar— y que en los lejanos tiempos del período fundacional funcionara en la rudimentaria casa techada de cueros del Capitán Pedro Gronardo, primer Práctico del Río de la Plata.

Ya cobran vida en aquella hora las calles que rodean al Cabildo, y hasta sus venerables muros, testigos del pasar de tantos personajes de la dominación española, parecen revivir los episodios de heroicidad y grandeza de sus años mozos.

Es que en esta noche se evocarán aquellos brillantes saraos de la primera sociedad oriental ofrecidos en el mismo marco por Cabildantes y Regidores que vestían de gala cada vez

que se presentaba un acontecimiento de notoria importancia, consistiendo dicho atuendo en calzón corto y casaca negra, chupetín de raso blanco bordado en oro, los zapatos con ricas hebillas, acompañándolo con la "vara de la justicia", especie de pequeño bastón.

Las damas lucían en esas memorables noches de baile del Cabildo o el Fuerte, sus mejores galas, siendo sus atavíos en extremo cuidados. El color que gozaba de mayor aceptación era el blanco, haciendo los vestidos de raso con gran escote y mangas abullonadas. Las blusas terminaban en pico sobre la pollera, que armada sobre gruesa crinolina, aumentaba considerablemente sus proporciones; y de allí partían tres o cuatro vuelos de finos encajes, repetidos en el borde del escote. Las matronas enriquecían sus toillettes con pesadas guarniciones de azabache, haciendo juego con su larga cadena pendiente del cuello, terminada en cruz.

También recordaban los graciosos giros de cuadrillas o contradanza, los ricos brocados, terciopelos o sedas bordadas, haciendo juego con los leves zapatitos realizados con lentejuelas. Las joyas, las piedras preciosas, las anchas gargantillas y los largos pendientes de oro y coral, concordaban con las valiosas sortijas que se asomaban del encantador guante calado de media mano, resplandecientes bajo las múltiples luces de los pablos en las arañas de cristal.

Y con estas hondas evocaciones van llegando al baile que se tituló **del Virreinato**, las figuras sociales más calificadas de Montevideo.

## COMO UN RETAZO DE HISTORIA

Así van desfilando las figuras que trasponen los viejos portales del Cabildo en procura de los salones.

Las damas ataviadas con los trajes de época, que despiertan la admiración del numeroso grupo de "curiosos" que presencia la entrada de la

concurancia. Las niñas —algunas tan jovencitas que les costó "horrores" conseguir el paterno consentimiento para asistir al baile— lucieron sus galas virreinales con tanta gracia como donaire. Y los jóvenes de jopo y patillas, con sus fracs, sus corbates de raso, sus capas y sombreros de copa, hacían el marco de sobriedad en contraste de color con los vestidos femeninos, claros o vistosos.

La señora de Piñeyrúa lució un espléndido traje de seda y encajes completado con ricas y antiguas alhajas familiares y valioso abanico; y la señora Lavinia del Guercio de Sosa destacó su presencia con un bellissimo traje de terciopelo color turquesa adornado de finos encajes de Inglaterra; sobre él se prendía el valioso broche de diamantes, tan antiguo como los pendientes, el peinetón y el abanico. (Estas señoras fueron las designadas para hacer los honores de la fiesta).

Asimismo llamó la atención la señora Sofia Serrato de Stajano, vestida con una toilette perteneciente a su abuela; el chal y la peineta con brillantes marcaban la última moda en aquella época. Y Valentina Fynn Butler de Ameglio, también vistió traje de una de sus ascendientes, de seda negra bordado en rojo, y encaje de Inglaterra. Margarita Alzola de Gómez Folle llevó traje de seda color coral bordado en crisantemos. Y la Sra. Elena Amestoy de Solari lució un vestido negro con echarpe de encaje, y valiosas joyas de brillantes.

## LLEGA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El Ingeniero José Serrato gobierna los destinos de la República, y se hace presente en el baile del Virreinato. Lo acompaña su esposa doña Josefina Perey, y sus jóvenes hijas María Elena y Hortencia.

A su llegada se oyen los vibrantes compases de la canción patria, y a continuación se libra al baile el salón

Grupo de señoras y jóvenes que bailó el "minuet" en el baile evocador del Virreinato.







Héctor Casaravilla, Margot Pou, Enrique Piñeyrúa, Margarita Gómez Guillot, Germán Denis, Carmen Laserre y Floro Piñeyrúa, reunidos antes del baile.

principal. Otras dependencias del Cabildo ofrecen un espléndido golpe de vista retrospectiva a un siglo, al que contribuyen como complemento, los históricos uniformes de los oficiales de Blandengues y del glorioso "Batallón Florida".

Luego es motivo de honda emoción sentir por la calle de San Fernando del Montevideo Colonial (Juan Carlos Gómez de hoy), el trote de lustrosos troncos prendidos a antiguo carruaje, gobernados por las hábiles manos del cochero negro. Sus ocupantes se dirigen al baile de esa noche en el Cabildo; y es así que una vez aquietados los caballos, descienden en su puerta los jóvenes Enrique Gómez Gavazzo, Enrique Lussich Crocco y Mario Bosch del Marco.

#### UN MINUET QUE HARA EPOCA

Se inicia la danza con un "minuet" bailado por lindas jovencitas como Mariucha Delucci Turnne, que viste de seda celeste con pensamientos estampados en colores violáceos, tono éste —en terciopelo— de la ceñida bata. Un ramo de violetas en el tall rubrica la elegancia y belleza de su dueña. María del Carmen Laserre lució un traje de brocato color verde claro con berta de encaje Chantilly negro, al que hacen juego los graciosos guantes de media mano. Deslumbró a la concurrencia como un siglo atrás lo hiciera en otro baile su patricia tía abuela Da. María Legrand de Behrens. Clea Hill Hamilton vistió de brocato color plata bordado en granate, adornado con blondas de encaje de Malinas y que perteneciera a la señora Plácida Cibils de Buxareo. También llevó en esta ocasión joyas de camafeos pertenecientes a su bisabuela Da. Paulina Villademoros de Algorta, Isabel Mañé Acevedo elegantísima con su conjunto de seda fresa y encajes de Inglaterra; el abanico de nácar así como el peinetón de carey tenían antigüedad de varias décadas. Margarita Gómez Guillot llevó con prestancia un bello traje de brocato rosa viejo; una berta de antiguos encajes era sujeta con gran prendedor de camafeos que como el peinetón de carey eran reliquias de antepasados. Sofía Suárez Blixen vistió el mismo traje con que su abuela asistió a su

primer baile del Club Uruguay. Consistía en un primoroso vestido de seda broché con guías de flores de oro. Collar de aguamarinas y brillantes, triunfa en esta noche como en antaño. Beba Ponce de León Terrero también lució un traje de Da. Mercedes Uriarte de Terrero. El rosa-salmón del moiré había sido graciosamente levantado con lazos de terciopelo negro. El gran escote estaba velado con antiguo encaje, y el abanico de carey y oro, así como las joyas, pertenecieron a su otra abuela Da. Eloísa Errasquín de Ponce de León. María Teresa Bosch del Marco vistió un traje de seda estampada. Siguiendo la línea del talle, el adorno muy juvenil consistió en flores de azulejos que se repetían en el peinado. Lo acompañaban magníficas joyas de la época. Hilda Delgado Brum se vistió con un bello modelo de pekín rosa salpicado de flores telestes y rosadas; flores que también adornaban su peinado de rulos. Completa este rico atuendo, antiguo collar de oro y coral. Lía Gorlero Delger llevó traje de seda color salmón, cuyo adorno fue la berta de plateado encaje. Su collar trenzado de perlas, su peinetón de carey y sus románticos mitones calados de 1800, causaron sensación. Lolita García Montaner también lució traje de pekín rosado con volados en ondas recamados en oro viejo y flores diminutas en tonos del celeste. Largas caravanas y anti-

guo broche de brillantes. Dora Fynn Garzón vestía de lila con pollera a grandes volados de encaje de Malinas blanco. Completando esta bella toilette lució antiguo abanico de nácar y peinetón de carey. Margot Pou Cardozo vistió de Pekín negro con encaje oro en la berta. En la cintura prendió escarapela formada con cintas rosa y celeste. El abanico era una obra de arte calado en oro verde. Estela Young Fulton lució un atavío de seda rosa pálido y fino encaje blanco en el escote. Grupos de pequeñas rosas completan el adorno de su peinado. Dinora Garzón Braga llevó vestido de pekín color salmón realizado por volados de encaje de Inglaterra. Ramo de pimpollos en su talle, peinetón y collar de oro y corales, de su bisabuela doña Clara Braga de Acevedo. Y Matilde Aguirre Rodríguez Larreta, vestía de pekín y encaje salpicado de guías de flores. Sus arracadas y su abanico eran de antigua data.

Fue todo un acontecimiento social este baile del Cabildo, evocador de los realizados en nuestra Montevideo virreinal.

Invitación para el  
baile del Cabildo  
del 24 de Agosto  
de 1924.

Unión Jeanne D'Arc

Nº 725

Invitación para el baile que tendrá  
lugar en el Cabildo el día 24 de  
Agosto de 1924, a las 23 horas.

\$ 6.—  
Sr. Enrique Maciel y Hija

Intransferible.

Traje de Etiqueta.



NO ES QUE USTED QUIERA LEER...

# Ud. Necesita Leer

PARA ABRIRSE CAMINO EN LA VIDA

MUNDO URUGUAYO pone a su alcance el servicio de

**LIBROS A CREDITO**

más ventajoso que existe



\* Una CUOTA MINIMA DE 50 PESOS MENSUALES le asegura un crédito de más de 500 pesos.

\* Ud. tendrá a su disposición un CATALOGO GENERAL CLASIFICADO POR MATERIAS, conteniendo los libros de las editoriales más prestigiosas en idioma español, inglés y francés.

\* El SERVICIO BIBLIOGRAFICO le suministra los títulos sobre cualquier especialidad que Ud. indique, provenientes de las editoriales más renombradas del mundo.

\* Con una cuota mensual de 100 pesos Ud. puede abrir un crédito superior a los 2.000 pesos, lo que le permitirá la adquisición de los libros de más alto precio.



Si Ud. tiene interés en adquirir libros por este novedoso sistema. llene y remita el cupón.

Sr. ADMINISTRADOR DE "MUNDO URUGUAYO".  
PIEDRA ALTA 1720. — MONTEVIDEO:

Nombre y apellido .....

Dirección en la que desea ser visitado .....

Día y hora de preferencia .....

Ocupación .....



# Trascendente función pedagógica en su quehacer



Durante el "I Festival de la Televisión", César Charlone Ortega recibe la felicitación de Oswaldo Cabral Ruiz, en tanto la actriz Ana María Casó exhibe el "Ariel" con que fue premiado el director de "Gran Teatro del Mundo".

## CHARLONE charla con los hijos de sus televidentes

programas de televisión que sin tener explícita una intención didáctica por su quehacer se dan en trascendente función pedagógica. Tal lo que ocurre con la audición de los Charlone "Charlando con nuestros hijos". De esa plática en coloquio familiar, donde se encuentran (lógicamente oponiéndose muchas veces) representantes de dos generaciones, es posible descubrir una preocupación por dilucidar problemas del diario vivir adentrándose en formas de pensar, decir y hacer.

El resultado más alto de la función de pensar —ha dicho Ingenieros— es la formación de ideas; la imaginación, partiendo de la experiencia, elabora creencias acerca del futuro perfeccionamiento humano. Un ideal es una hipótesis; se forma como ella y como ella vive. Al idealismo dogmático que los antiguos metafísicos pusieron en las ideas absolutas y apriorísticas, la filosofía del porvenir opondrá un idealismo fundado en la experiencia, y que sobre ésta elabore ideales de perfección incesantemente renovados, plásticos, evolutivos como la vida misma.

Y es aquí, en la superior función de pensar, formadora de ideas, donde ponen el acento los Charlone tratando de provocar la reflexión de los jóvenes para que elaboren el ideal de perfeccionamiento partiendo de su propia experiencia entroncada históricamente con la experiencia de las generaciones precedentes.

César Charlone Ortega, interesado desde su primera juventud por todos los problemas que afectan a la sociedad, se inició profesionalmente como periodista abandonando la carrera de Abogacía, en tanto que, vinculado a un partido político fue candidato a diputado en el año 1952. Aparte de su actividad en el teatro y la televisión, César Charlone desempeña el cargo de Secretario de la Fiscalía de Gobierno. Llegó al Teatro a mediados de la década del cincuenta para desempeñarse como libretista, traductor y director. En el año 1959 ganó el premio de Casa del Teatro por su traducción de "Desnudo con violín"; y en 1962 ACTU le entregó un "Ariel" consagrándolo como el mejor director de teleteatro unitario de la temporada.

Casado con Belela Herrera McLean este talentoso hombre de teatro y televisión encontró en su compañera un seguro apoyo para sus realizaciones, estando ambos ahora al frente de "Charlando con nuestros hijos", la audición que en cada nueva entrega gana audiencia a la vez que busca influir en el acercamiento entre padres e hijos para el necesario diálogo por el que se transita hacia la imprescindible comprensión.

En nuestra entrevista con los Charlone preguntamos acerca de las razones que los llevaron a crear el programa. En respuesta nos dijeron:

—Hay una palabra que golpea en nuestros oídos, y que pretende ser algo así como la definición de uno de los síntomas de esta enfermedad que padece la familia universal: "incomunicación". Hay incomunicación entre los Estados, hay incomunicación entre los gobernantes, hay incomunicación entre los hombres, y la hay —y esto es lo que más importa— entre padres e hijos. Falta diálogo. El urgimiento que impone el diario vivir, la necesidad de agotar hasta el último minuto del tiempo hábil para procurarse un aporte mayor con que solventar este incesante aumento del costo de la vida, determina que los padres dispongan de muy pocos minutos para "charlar con sus hijos". Y si a ello agregamos que cuando volvemos a casa, cansados de luchar por obtener esa mejora económica, buscamos el alivio a ese permanente cansancio en la televisión, obvio resulta que el encuentro con los hijos se vuelve nulo.

—Fue entonces que con Belela pensamos hacerle una trampa a la televisión con la mejor de las intenciones —afirma César Charlone—. Si la televisión resta tiempo para charlar con nuestros hijos ¿por qué no aprovechar ese medio para volverlo beneficioso acercamiento entre padres e hijos? Fue así que surgió este programa sin pretensiones de competir en mecánica y contenido con otras acreditadas audiciones polémicas. Simplemente como un modesto aporte a solucionar un problema que, pequeño en enunciado, resulta grande en consecuencias.

"Charlando con nuestros hijos" ha entrado decidida-





En una de las audiciones de "Charlando con nuestros hijos" se ve al matrimonio formado por César Charlone Ortega y Belela Herrera Mc Lean acompañados por Mandia, el Ing. Jacobo Varela y uno de "nuestros hijos".

mente en el pueblo que ve televisión. Prueba de ello es que televidentes anónimos integrantes de hogares acuciados por parecidos problemas a los que debaten los Charlone sábado a sábado. los consultan, los alientan y los critican. Esto les permite vivir comunitariamente esa finalidad de reavivar en el ámbito familiar la charla entre padres e hijos.

—¿Creen ustedes que la juventud de hoy se está formando para lograr eficacia en el impulso civilizador del país —preguntamos— o estiman que los mayores debemos influir para hacerle rectificar conducta?

—Plenso —afirma Charlone Ortega— que si un momento histórico nos muestra una juventud inquieta, despierta, anhelante de saber, y fundamentalmente de encontrarse a sí misma, es este que estamos viviendo. Mucho se habla de desorientación de la juventud; acepto la afirmación: la juventud está desorientada. Pero la hemos desorientado los mayores. La hemos anarquizado, y aunque suene fuerte la expresión, la hemos pervertido. No tiene ni 15 ni 20 años quien produce una cinematografía que so pretexto de su mensaje renovador ataca a la sociedad en sus valores más caros. No tiene ni 15 ni 20 años quien es

cribe "best seller" que relata con regodeo todas las aberraciones; en fin, no tiene ni 13 ni 20 años quien desgobierna los destinos de la humanidad toda y los de un ámbito territorial en particular.

—¿Hay abulia en la juventud? —se pregunta César Charlone para contestar— Puede que sí. Pero la ha heredado de sus mayores. No ha hecho otra cosa que seguir un rumbo transitado por las generaciones anteriores. Pero no hay desinterés —enfatisa— Al contrario, hay una incesante búsqueda de la verdad, cueste lo que cueste. Y hay, y esto importa mucho, sinceridad en sus planteos acertados o equivocados. Tomando de ellos esa inquietud y esa sinceridad, aceptando que no por viejos somos mejores, dialogando, dialogando mucho, puede que los ayudemos a construir un mundo mejor... por lo menos como pago expiatorio de nuestras culpas que son muchas y que han pesado y están pesando sobre estos jóvenes a los que es fácil llamar "iracundos", "desambientados", "rebeldes", pero a los que estamos obligados a orientar, a encaminar, porque —aunque sea frase manida no carece de consistencia— fuimos nosotros los que los pusimos en este mundo.

Por CIBASO

NO DUDE!

**SU** TAPADO DE  
**PIEL**  
ESTA EN  
PELETERIA  
**CHIC**



18 DE JULIO 1490 TEL. 44295



**CALIDAD Y PRECIOS ECONOMICOS**

Botas y zapatos de goma para señoras y para hombres.

Capotes encerados. Reinas de vaso extranjeras.

Perifoneos, carteras de cuero, etc.

**SU CASA DE SIEMPRE**

**ARLO**  
y Cía. Av. URUGUAY 1021

Para toda  
su familia

**SACOS DE  
ANTILOPE**

HECHOS Y DE MEDIDA  
en casa de Fabricante

Consulte precios  
sin compromiso

PLAZA INDEPENDENCIA 832

(Entrepiso, al lado del  
Palacio Salvo)

Teléfono 9 62 26

Un regalo  
que se aprecia

Obsequie una suscripción  
anual a esta revista.



# JUAN VENTAYOL, un pintor

**CREE QUE LA  
AL PUBLICO SIN**



**UN** reencuentro con Juan Ventayol (esta última vez en su reciente exposición en los salones de General Electric) es siempre motivo para un medular enfoque del tema pictórico. Escuchándole, se entiende, ya que nuestra misión es apenas la del profano que se promete a sí mismo extraer algo del espectáculo creado por el artista.

Ventayol siempre habla con entusiasmo de la pintura y da al interlocutor una vía de comprensión alentándole, simplemente, a poner en juego sus propias vivencias.

—No hay por qué explicar la pintura —nos dice a menudo este pintor maduro e introspectivo que ni siquiera pone títulos a la mayoría de sus obras.

El artista da lo mejor de sí mismo en un mensaje implícito; su triunfo consiste en causar un impacto emocional en el público, creándole, en sus espontáneas reacciones, una interpretación intransferible.

## **"NO SOY INFORMALISTA"**

—“La obra plástica no necesita accesorios, tiene vida propia”, nos había dicho Ventayol en una charla mantenida hace algún tiempo.

Aunque su tarea estética ha seguido una línea de evolución, ésta ha mantenido la severa tónica subjetiva y el respeto por el valor intrínseco de la pintura.

No le entusiasma el “post-art”; no utiliza con demasiada frecuencia la técnica del “collage”. Pinta siempre con óleo, refina sus procedimientos, realiza mezclas con

sentido profundo de la variación y el matiz, pero no confía la esencia de su mensaje a lo que no es específicamente pintura.

Cree en la eficacia de usar recursos técnicos alternados y se complace en hacer con cierto énfasis esta aclaración:

—No soy Informalista.

Ventayol cree que el informalismo no existe ya. Se ubica preferentemente en esta autodefinición: pintor expresionista.

## **LOS “INNOMINADOS”**

Hay en lo suyo un vigoroso subjetivismo que aspira a sugerir, crear imágenes o emociones propias en el espectador como todo lo que recuerda “algo”.

Recursos de memorización y escritura —nos dice. Eso tiene siempre una latente sugerencia, desde tiempos inmemoriales, en la experiencia estética del hombre.

Y es la memoria y la persistente presencia de los signos (la cruz, por ejemplo) que nos da la más integral transferencia de lo que el artista quiere ofrecernos como testimonio de su “yo”.

En su serie de los “innominados” de la reciente exposición, nosotros hemos vislumbrado símbolos de intenso dramatismo, de fugas trascendentes hacia lo metafísico o esotérico, al margen de la obsesiva presencia del color negro.

—Es una variante estética y no una expresión dolorosa —aclarar Ventayol.

## **UN SOLO COLOR: EXPRESION PURA**

Creemos comprenderlo. Sus cuadros en negro (algo



# expresionista

## OBRA DEBE INTERESAR IMPONERLE SUGESTIONES



magnífico, "impresionante", salvando el término melodramático) tienen, sin duda, un sentido marginal a la sugerencia de un estado anímico. Es, ante todo, una expresión de algo recoleto, puro, integral.

Como sólo puede darlo un solo color. El negro, preferentemente.

Entre las cosas medulares que Ventayol dice "al pasar" sobre pintura, nos quedó imborrable su expresión:

—La mezcla de muchos colores en un cuadro es una especie de charlatanería...

Sus "innominados" (tres de los cuales han ido a la Bienal de Córdoba) en negro, pueden crear polémicas. Se les puede enfocar con angustia o pasión, pero jamás pueden dar la sensación de un rumor sin importancia. Decir que irradian dignidad es dar una versión muy parcial de su sugerencia. Alucinan y emocionan.

### FE EN EL ARTE NACIONAL

—Mis cuadros quieren dar un mensaje humano amplio —dice Ventayol. Me doy en ellos tal como soy, con una entrega de naturaleza integral.

Y nos explica que el persistente símbolo de la cruz que aparece en su obra, es su representación íntima del hombre: ese hombre genérico de brazos abiertos que —agregamos nosotros— nos da una ráfaga conmovedora de fraternidad.

Ventayol ha visto crecer su pintura junto con su propia experiencia en las Bienales que ha visitado, en América y Europa.

Todas sus intuiciones han sido confirmadas en el escenario múltiple del Arte mundial; y ha retomado, incuestionablemente, el hábito saludable de la fe en sí mismo.

También de la fe en un arte vernáculo.

"Los pintores uruguayos están ahora a la altura técnica de todos sus colegas del mundo" —expresa.

Y él mismo es un claro ejemplo.

### SU "CURRICULUM VITAE"

Hacer reseña de la obra de Ventayol es, a esta altura, una tarea casi fatigosa.

Desde su iniciación en Bellas Artes en 1933 hasta el momento presente, en que sus cuadros se exponen en Roma, hay tanto acontecer que la lista se haría interminable. Infatigable trabajador, ha recorrido en honores y premios una escala ascendente y honrosa no sólo para el artista sino para el país.

Expositor en los Salones Nacionales desde 1937 y en los Salones Municipales desde 1940, ha obtenido distinciones máximas que culminaron con su triunfo en la VI Bienal de Arte Moderno de San Pablo, en 1961, con el Premio Wolf al mejor pintor de América Latina.

Lleva, entre 1938 y 1964, más de 20 exposiciones realizadas, individuales y colectivas.

Sus obras figuran en colecciones particulares de Uruguay, Argentina, Brasil, Estados Unidos de América, Bélgica, Holanda, Italia; también en los Museos de Uruguay, Brasil, Chile y Venezuela.





Tres modelos norteamericanas presentan aquí tres de las creaciones tan discutidas que acá se llaman erróneamente Monokini, pues Bikini es el nombre de una isla en el Pacífico donde estalló la primera bomba atómica, tan atómica como estas prendas.



## MINIKINI O BIKINI

La semana pasada un grupo de respetables damas norteamericanas manifestaron ante la tienda Hess en Allentown llevando enormes carteles con la leyenda "Nos oponemos". La protesta se dirigía contra los trajes de baño de una sola pieza y hasta ésta reducida a

su mínima expresión. Al mismo tiempo el Jefe de Policía de Los Angeles anunció que las señoras o señoritas que aparezcan en la playa en minikini, es decir, con pantaloncitos de baño que dejen el busto en descubierta serán llevadas ante el Juez de Paz. La idea del mini-



kini surgió en la mente de un diseñador de modas Rudi Gernreich y encontró inmediatamente adeptos.

En un desfile de modas organizado por él, una joven modelo, Peggy Moffitt, apareció ataviada con un modelo diseñado por Gernreich y, sin duda, causó tremenda sensación. Al mismo tiempo se oyeron las primeras protestas pero el autor de la idea, declaró con la mayor sangre fría: "En cuatro años todas las mujeres van a salir a la playa luciendo estos modelos".

Según el New York Herald Tribune, el asunto "SB" (Sin Busto) se convirtió en el problema más arduo de nuestros días. El hecho es que actualmente las grandes tiendas norteamericanas venden minikinis por millares y cobran hasta 100 dólares cada uno. Más: ya aparecieron los primeros trajes de noche, cuya parte superior consiste en una gasa que deja ver lo que hasta ahora era una de las partes más ocultas de la anatomía femenina.



*En la playa de Ostia la estrellita Gabriel-la de Vittor iba a presentar el traje de baño sin busto pero se arrepintió y se escondió tras un enorme sombrero.*



*Para qué usar monokini cuando el bikini moderno deja prácticamente todo descubierto.*

*La modelo Tony Shelley, primera víctima de la nueva moda. Dos minutos después de haber aparecido fue arrestada y luego juzgada por haber provocado desórdenes.*







La dueña de casa sirviendo el té a la señora Jacinta Saravia de Gestido; con ella Ivonne Brusco de Bello.



Sra. Raymonda Christople de Arze Murillo, Gladys Shlafрук de Waigembbaum y María Antonia Gardella de Koldosky.

## REUNION SOCIAL

\* En la residencia de la señora María Antonia Gardella de Koldosky en Villa Biarritz se realizó un té con motivo de la constitución de la nueva comisión de damas de la Escuela Nacional de Declamación que presidiera la señora del Embajador de Bolivia Raymonda Christople de Arze Murillo.



Integrantes de la nueva comisión, Lucía R. de Alvarez Anguizola, María Granado de Camacho, Cesania Do Santos, Rosita A. de Ipán, Ida Etcheverry de Tabárez y Mercedes Villamil de Rufinelli

"AL OCULISTA CONFIE  
SUS OJOS... a

**PABLO FERRANDO**  
SUS ANTEOJOS"



**Porque...**  
emplea los mejores cristales que se fabrican en el mundo.

**Porque...**  
tiene la variedad más grande de armazones, de todo precio y para todos los gustos.

**Porque...**  
desde hace 87 años tiene los talleres más importantes del país y agrupa los mejores técnicos.

**Porque...**  
antes de entregar su antejo, el mismo es sometido a tres controles rigurosos.

**Porque...**  
nadie puede ofrecerle lo que Pablo Ferrando:

"LO MEJOR A LOS MAS BAJOS PRECIOS".



**PABLO FERRANDO S. A.**

**SARANDI 675 Tel. 8 96 31**

**Y SUS SEIS SUCURSALES**



# EN HONOR DE JURADOS Y EXPOSITORES

\* La Asociación de Criadores Aberdeen Angus que preside el Sr. Luis Algorta, ofreció en la residencia de su secretario el Ing. Alfredo Etchegaray Vidal y su esposa Raquel Carvallido Albin, una recepción en honor de los jurados y expositores de la Exposición Ganadera de nuestro país recientemente realizada, en el Prado.



Sra. Raquel Carvallido de Etchegaray luciendo modelo de radzimir bordado en cristal, Susana Sienra de Ferreira Aldunate vestido de encaje francés gris con tonos marrón claro y Marganti Danrée de Algorta vestido negro laminado en jersey.



Diana Jaso Anchorena, Alcira Alvez de Olaso y Rosario Algorta Danrée participantes de la recepción. (A la derecha): La dueña de casa en compañía de las señoras Zuka Andrade de Fano, Amelia Rossi de Gastambide y Ruth Rossi de Santiri.



## LOTO Galería

CARTERAS • BILLETERAS  
ARTICULOS DE VIAJE  
ARREGLOS DE CARTERAS  
FORRO DE CINTURONES de TELA  
TENIDO de CARTERAS y ZAPATOS

CARTERAS  
DE CUERO  
desde:

\$ 59.90



BOLSOS  
con metalico

\$ 56.90



18 DE JULIO 959

casi esq. RIO BRANCO



\* Aldo Pastorino Rossi y su señora Silvia Correa Silveira, realizaron un baile con motivo de festejar los quince años de su hija Graziella, quien se vio muy cumplimentada por sus numerosas amistades.

## CALIFORNIA HOTEL



\* Su hogar más confortable en el corazón de Montevideo.

\* Moderno Bar Americano.

\* Aire acondicionado y calefacción.

\* 100 apartamentos con teléfono y baño privado.

SAN JOSE 1237 - 39

Teléfonos: 98 51 21 al 25

a un paso de Onda

*Elena Pizzorno Muñoz, Graziella Pastorino Correa y Beatriz Otegui Rospide en un aparte, durante la plante reunión.*



*En un momento de la reunión, Susana Inés Pastorino Correa, Martita Fernández Gómez, la homenajead y Martha Costa Retamar.*

## Menos centímetros Más belleza!



CLINICA DE  
OBESIDAD  
Y BELLEZA

INTERCADATRON  
Aparato Electrónico.  
sin Dietas

CONSULTAR  
ABSOLUTAMENTE  
GRATIS!

COLONIA 867\* Telef. prov. 95668

4.º PISO Ap. 17\* De. 14 a 19 Hrs.

*Grupo integrado por Ernesto Lessa Guyer, Graziella Pastorino Correa, Julio César Macedo Bros, María Noel Spangenberg Stabile, José Miguel Otegui Pau Iller, Inés Ponce de León Acosta y Lara, y Sara Martha Otegui Pau Iller.*





# FIESTA JUVENIL

\* El Coronel Agrimensor Gabino Lalinde y su esposa Berta Corti ofrecieron una fiesta en honor de su hija Marcia al cumplir quince años.



Patricia Davidson Corti, Adriana Corti Arteche, Marcia Lalinde Corti, Beatriz Bissio Starico y Teresa Saccone Relson

La homenajeadada en compañía de sus amigas Verónica Ferrand, Jorgela Díez, María Vieytes y Suci Agosti.



También participaron de la reunión Susana Sisto Henderson, Marcia Lalinde y María Cristina Giannoni.

CUP

Sábanas

Hirondelle

- SUPER LUXE  
Tipo americano  
puro algodón peinado
- SPECIAL
- STANDARD

3 NUEVAS CREACIONES EN LA LINEA DE

CALIDAD  
ALPARGATAS





## RECEPCION DIPLOMATICA

\* En los salones del Jockey Club el Embajador del Perú doctor Julio Vargas Prada y su esposa Rosa Mendiola ofrecieron una recepción con motivo de ausentarse de nuestro país y en la cual participaron destacadas figuras del ambiente diplomático, de gobierno y social.

Señoras María Llamas de Zorrilla de San Martín, Rosa Mendiola de Vargas Prada y Embajadora Amparo Memmes de Arenas.



llamaron la atención: Rosario Piñón Furest, vestida con finísima blusa de organza rosa pálido y pollera negra de lana; Norma Vargas Prada, vestido de organza color arena con detalle en raso al tono, y Liliana Pérez Rossi, vestido negro de seda natural con cuello blanco; en la terminación del escote flor del mismo material.



Tres jovencitas que participaron de la recepción: Jenny Varela Traverso, que vistió modelo de jersey estampado de color verde; Liliana Vargas Prada, vestido de encaje marrón con moña de gasa al tono, e Inés Varela Traverso, deux pieces de terciopelo azul, sombrero de pana bordeaux.

PARA SUS FIESTAS RECUERDE  
LA EXPERIENCIA DE

*La Mallorquina*



# Enlaces de la Semana



En la Parroquia de San Juan Bautista en Pocitos fue bendecida la boda de la señorita Jeannette Esther Alonso con el señor Omar Ibargoyen. La joven novia vistió en esta ocasión elegante toilette nupcial, modelo realizado en raso de manto largo de tul con el borde trabajado en organza; en la mano llevó bouquet de arvejillas blancas.

Graciela Pisu Scremini y el señor Martín Noé Pérez Gomar Mackinnon después de bendecida su boda en el Santuario de Nuestra Señora de Lourdes.



Originó una ceremonia nupcial de gran distinción la boda de Mercedes Pfeiff Folle con Luis Piñeyro Christophersen realizada en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen y Santa Teresita. La distinguida novia lució elegante modelo de radzimir "broche"; tocado francés formado por camelias blancas y hojas en forma de media luna que tomaba el tul de ilusión; en la mano llevó rosario de marfil y oro.



REENCUENTRO CON EL "naturel"



La rejuvenece disimulando los cabellos blancos. Se aplica sin agua oxigenada como un champú.

L'ORÉAL  
DE PARIS



# DE LA VIDA SOCIAL



\* El Sr. Julio César Cerbasi Pelossi y su esposa Carmen Roybal Castro, ofrecieron a sus familiares y amigos, una hermosa fiesta, con motivo de celebrar los quince años de su hija María del Carmen, quien se vio rodeada por numerosas jovencitas de su amistad. En la foto aparece la gentil homenajeadita en compañía de un grupo de su amigas, Srta. Annabella Lázaro Clauser, Rosina Mondino Etcheverrito, Christian B. Spretini Mendizábal, Ana Podestá Gómez, Teresita García de Souza, Rita Ruiz Insua. (Foto José Carlos Tabó).

**DIANA ELIZABETH AGUZZI,**  
que recientemente festejó sus  
quince años



## PRESENTACION DE REGE - DAMA

\* Inusitado interés despertó entre las elegantes uruguayas, la presentación de las nuevas tonalidades REGE-DAMA de L'Oreal de Paris, efectuada recientemente en una conocida tienda montevideana. La presente nota gráfica nos muestra el momento en que: Lilian,

Armando, Héctor y Andrés, jóvenes y conocidos valores de la coiffure Uruguaya están realizando una serie de transformaciones de peinados en el mencionado desfile. Destacamos que la misma se une a la serie de exitosos lanzamientos que L'Oreal de Paris viene realizando.

**El pequeño  
POCHITO  
FASANELLO**  
festejó su  
primer año  
recientemente.  
En esa ocasión  
fue tomada esta  
sugestiva foto.





**E**l misterio desconcertante registrado en la ciudad de New York, comenzó en la Terminal del Expreso Ferroviario, situada en la Avenida Décima y la calle 33 en el sector de Manhattan.

El 14 de julio de 1959, en horas del mediodía fue llevado a la Terminal un baúl muy grande, negro, de metal, amarrado con una cuerda blanca. Iba dirigido a Hal Jefferson, Hotel Ambassador, Los Angeles, California. Esa noche, alrededor de las ocho y media, Anthony Lauria, empleado del Expreso, percibió un olor desagradable que aparentemente provenía del baúl y, en consecuencia, le llamó la atención sobre el hecho a su jefe, William Moylan. Entre los dos y sin grandes dificultades forzaron la cerradura. Al levantar la tapa, ambos retrocedieron horrorizados.

El baúl contenía el cadáver de un hombre en estado de descomposición. Tenía la boca y la nariz taponadas. Era de corta estatura y no llevaba más ropas que unos calzoncillos de algodón. Presentaba una herida de

# UN BAUL EN LA COMPAÑIA DEL EXPRESO...

por  
JAMES  
HAMILTON

bala en la mejilla derecha, otra en el hombro izquierdo y un tercer proyectil le había entrado por el estómago, yendo a alojarse en el corazón.

El médico forense informó que a despecho de la bala que le había interesado el corazón, la víctima había sido encerrada en el baúl cuando aún tenía vida. Agregó que la habían cubierto con bolitas de alcanfor, un material plástico para envolver paquetes y papel de periódicos.

Las primeras diligencias policíacas revelaron que durante la mañana del 14 de julio dos hombres jóvenes habían llevado el baúl a la oficina del Expreso en la calle 42 y la Avenida de Lexington. Uno de los jóvenes pagó por el empaque y transporte cuarenta y dos dólares y dos centavos. Horas más tarde el baúl fue trasladado a la Terminal donde el olfato de Lauria dio lugar al descubrimiento de su macabro contenido.

El primer problema con que se enfrentaron los detectives lo constituyó la identificación de la víctima, que aparentaba unos cincuenta años de edad. Como una diligencia de rutina,





se enviaron las huellas digitales tomadas al cadáver a las oficinas centrales del Bureau Federal de Investigaciones, a Washington D. C. Casi al mismo tiempo se confirmaba que en el Hotel Ambassador, en Los Angeles, no había ningún huésped que se llamara Hal Jefferson.

A través de la prensa, la radio y la TV se hizo una apelación a los jóvenes que habían llevado el baúl al Expreso, para que se presentaran. La gestión resultó completamente inútil. Nadie respondió.

Viajando lentamente a través de sus canales de costumbre, llegó por fin al Bureau de Homicidios de la Jefatura de Policía la respuesta del Bureau Federal por la que se identificó a la víctima como James F. Malloy, de cincuenta y tres años de edad. Las huellas que permitieron la identificación habían sido tomadas en 1942 cuando Malloy trabajaba de pintor en la base naval de Filadelfia. En esa época Malloy residía cerca de su empleo en casa de los esposos Oscar y Kattie Schaefer.

La policía de Filadelfia colaborando con la de New York localizó a los Schaefer, procediendo a interrogarlos.

La señora Schaefer recordó en seguida a Malloy. Dijo que le había alquilado una habitación, que era un hombre de trato agradable, y que había vivido en su casa hasta que se mudó para New York donde según les anunció había comenzado un negocio por su propia cuenta. Pero ni Kattie ni su marido recordaban la clase de negocio a que se iba a dedicar, ni tampoco su dirección en New York.

En el curso de la conversación los Schaefer les sugirieron a los agentes policíacos que se pusieran en contacto con la hermana de Malloy que vivía en Los Angeles.

La policía de Los Angeles no tardó en localizar a la hermana de Malloy, quien dijo que James era decorador de interiores y que vivía en la residencia de un matrimonio de apellido Mondschein, en New York. ¡La investigación volvía al Este!

**LA VICTIMA.** — La encontraron en un baúl destinado a hacer un largo viaje hasta la costa del Pacífico.



**LA NOVIA DE LA VICTIMA.** Rompió sus relaciones al descubrir la clase de negocios a que se dedicaba su "romántico" Romeo.

Sorprendidos dolorosamente al saber que Malloy era la víctima "del crimen del baúl", los Mondschein dijeron que llevaba viviendo en su casa unos ocho meses. Agregaron que era un individuo afable, simpático, tranquilo, de buenas costumbres, muy cuidadoso en el vestir y excesivamente preocupado en lo concerniente a las comidas pues no quería perder la línea.

En cuanto al empleo o negocio de Malloy, los Mondschein tenían una idea muy vaga. Creían recordar que una vez les había dicho que era director o gerente o accionista de una compañía productora o distribuidora de enseres domésticos. De lo que no tenían dudas era de su ventajosa situación económica. "Siempre llevaba mucho dinero en la cartera y nos pagaba la habitación mucho antes de que pensáramos hacerle el recibo".

Los Mondschein vieron por última vez a Malloy el viernes 13 de julio alrededor de las siete y media de la noche cuando salieron a comer en compañía de unos amigos. Les dio la impresión de que estaba en tan buen estado de ánimo como siempre. No se preocuparon por su ausencia al día siguiente, debido a que con bastante frecuencia salía de New York para ir a resolver asuntos relacionados con su negocio. Por otra parte, el ascensorista del edificio recordaba que Malloy había salido de la casa aproximadamente a las nueve y media de la noche del viernes trece.

Mientras la investigación se iba desenvolviendo con alentador éxito, José Padro, un joven empleado de correos pasó el fin de semana muy angustiado. El lunes 16 de julio a primera hora de la mañana se presentó en la estación de Policía de la calle 30 y visiblemente nervioso hizo las siguientes declaraciones:

—Creo que soy uno de los dos hombres que llevaron el baúl al Expreso. Les juro que nada sabía del muerto. El me dijo que el baúl estaba lleno de libros y discos de fonógrafo.

El oficial de guardia inquirió:

—¿Quién es él?

—Mi amigo, Eddie Polakowski, el que maneja el elevador.

—¿Sabía su amigo lo que había dentro del baúl?

—No. No lo creo.

En suma, Padro dijo que era amigo de Eddie Polakowski desde hacía más de un año, habiéndose conocido cuando eran condiscípulos en una academia de artes dramáticas. Añadió que hacía diez días que Eddie le había pedido que lo ayudase a cargar un baúl lleno de libros, partituras musicales y discos fonográficos y que por último el sábado le avisó que el baúl estaba listo, por lo que fue a buscarlo en su automóvil.

Tomando en cuenta las manifestaciones espontáneas de José Padro, los investigadores se dirigieron a toda prisa a la casa de apartamentos del oeste de la calle 55. El superintendente del edificio, Pat Arbon, afirmó categóricamente que nadie de apellido Polakowski vivía allí. Cuando le hablaron del baúl dijo:

—¡Oh, sí! Eso es distinto. Seguramente ustedes se interesan por Stephen Carnell. ¿Le ha pasado algo? Es un muchacho excelente. Vive aquí en un apartamento de dos habitaciones y se dedica a negocios de publicidad.

Correspondiendo a otras preguntas de los detectives, expuso:

—Efectivamente, lo vi cuando trajo el baúl el viernes por el mediodía. Me dijo que iba a mandar algunos libros y papeles que no necesitaba, para que se los guardasen en casa de sus parientes. El sábado volví a verlo cuando bajaba el baúl por las escaleras. Yo ayudaba otro joven. Me pareció que pesaba mucho y se lo dije, brindándome para ayudarlos, pero no me respondió.

Carnell o Polakowski no se hallaba en su apartamento. Los detectives decidieron esperarlo. Llegó al cabo de dos horas. Era un hombre delgado, esbelto, de seis pies de estatura y cabellos rubios rizados. Tenía veinti-

**EL VICTIMARIO.** Aspiraba a ser actor y ahora representa el papel de protagonista en un misterioso y sórdido drama de la vida real.





# UN BAUL EN LA COMPANIA...

tres años pero parecía muchísimo más joven.

De primera intención dijo que no conocía a Malloy y continuó afirmándolo aún cuando los investigadores le mostraron unas cuantas cosas que habían hallado en el apartamento, entre otras un gaveta que pertenecía al baúl donde encontraron el cadáver, un rifle calibre 22, una caja de cartuchos del mismo calibre y un cartucho vacío que recogieron debajo de una butaca. Los detectives hallaron además una sortija, un reloj de pulsera y dos billetes de 50 dólares que sospecharon pertenecían a la víctima.

Cerca de la una y media de la tarde, el sospechoso fue conducido a la estación de policía de la calle 30, donde finalmente declaró que conocía a Malloy. Más tarde dijo que ayudado por Padro había llevado el baúl a la oficina del Expreso. Al mismo tiempo juró que ignoraba que Malloy estuviera dentro.

Esa misma tarde, a las cuatro y treinta, el fiscal Alexander Hermann se reunió con los detectives para estar presente durante el interrogatorio a que fue sometido Polakowski. Pero a las nueve y media de la noche todavía no habían logrado que confesara el crimen.

Los detectives pudieron precisar que Eddie había terminado su trabajo el viernes anterior, dos horas antes de la que tenía por costumbre y que desde el lugar donde estaba empleado había ido directamente a una casa de préstamos en la que compró en diecisiete dólares, un rifle calibre 22. Eddie le preguntó al empenista si podía devolvérselo el lunes y el comerciante le contestó que se lo tomaría en catorce pesos. Desde la casa de empeños el joven se dirigió a otro establecimiento, situado en la Octava Avenida, al doblar la esquina de su apartamento y allí adquirió un baúl en la cantidad de diecisiete dólares noventa y cinco centavos.

Cuando lo enfrentaron con el dueño de la casa de empeños y el dependiente de la tienda donde había comprado el baúl, Polakowski —éste es su verdadero apellido— acabó por declarar que estaba presente en el momento de la muerte de Malloy, pero hizo la salvedad de que se trataba de un accidente y no de un crimen. "¡Oh, bien, yo había pensado matarlo, pero a última hora cambié de idea... y entonces ocurrió el accidente!"

Hasta ese momento la policía solamente sabía de Malloy que era un hombre simpático, encantador en su trato y cuidadoso de su persona. Polakowski le hizo un retrato completamente distinto, presentándolo como un sórdido, un implacable usurero que

merodeaba por los bares de Columbus Avenue y hacia pequeños préstamos haciéndose pagar seis dólares por cada cinco que prestaba.

Por fin, Eddie contó detalladamente su trágica aventura. Dijo que en el mes de enero se había visto en aprietos para pagar el premium de su póliza (había estado con la Infantería de Marina en Corea) y que recurrió a Malloy quien le prestó 140 dólares, conviniendo en que se los pagaría a razón de veinte dólares semanales. Pero cuando ya le había pagado cien dólares, descubrió que Malloy consideraba los veinte semanales como interés del préstamo. En consecuencia, el joven dejó de pagarle. El usurero comenzó a perseguirlo reclamándole doscientos cincuenta dólares.

Desesperado por la persecución de que era objeto, Eddie Polakowski le pidió a su hermana que lo ayudase. Entre los dos obtuvieron un préstamo de trescientos dólares en un Banco. Polakowski se los llevó a Malloy, convencido de que con ellos liquidaba la deuda de una vez por todas, pero el usurero le dijo que le adeudaba quinientos cincuenta dólares.



—¿Dónde voy a conseguir ese dinero, Malloy?

—Pídeselo a tu padre.

—Mi padre no lo tiene. Gana muy poco.

—Pues consíglalo de una manera o de otra, porque de lo contrario los muchachos del sindicato le van a partir las piernas.

Polakowski sintió que el corazón le daba un vuelco. No ignoraba la importancia de las amenazas de Malloy. Le aterraba pensar que pudiera llevarlas a vías de hecho, pues si le quedaba alguna deformidad física tendría que abandonar definitivamente sus sueños de llegar a ser un buen actor. La póliza que había pagado, le garantizaba un año de estudios en la Academia de Artes Dramáticas. Con anterioridad su padre le había dado trescientos dólares para que fuese a Hollywood y tratara de abrirse paso en los estudios cinematográficos. El viaje fue un fracaso y tuvo que regresar mucho más pronto de lo que esperaba.

De momento la única solución que vio para su problema consistía en matar a Malloy. Con este propósito alquiló un apartamento dando como su nombre el de Carnell. Luego consiguió que Padro sin sospechar de qué se trataba, le prometiera ayudarlo. Más adelante, cuando ya tenía en el apartamento el baúl y el rifle, convino con Malloy en hacerle un pago el viernes por la noche en un restaurante de la calle 57 y la Octava Avenida. Allí le dijo al prestamista que tenían que ir a su apartamento a buscar el dinero. Pero cuando llegaron, Polakowski comprendió que no tenía valor para matar y le pidió más tiempo para pagarle.

Malloy volvió a amenazarlo con los hombres de acción del sindicato. Aun cuando Eddie había desistido del crimen, decidió darle un susto esperando que cambiase de actitud. Sacó el arma, pero Malloy comenzó a forcejear para quitársela y en ese momento se produjeron los disparos "accidentalmente".

Los interrogadores le preguntaron incrédulos:

—¿Tres veces accidentalmente?

Eddie juró que así había sido, añadiendo que se vio en el caso de volver a su plan original en lo referente a la forma de deshacerse del cadáver, aun cuando como ya dijera no cometió el crimen. Sin embargo, estaba tan nervioso que por el momento no pudo quedarse en la casa y fue a visitar a Patricia Cunningham, una amiga de la infancia.

Más adelante, Patricia y su padre testificaron que Eddie les había anunciado su visita para las siete y media de la noche y que tres horas después los llamó por teléfono para disculparse, diciendo que un asunto imprevisto lo había demorado. Por fin llegó muy nervioso y estuvo hablando de sus grandes esperanzas en el mundo del teatro.

(Sigue en la pág. 39)



# Primavera con lluvias



✱ Impermeables, conjuntos confeccionados en materiales plásticos, pertenecieron hasta hace poco al dominio exclusivo de las casas de confecciones. Sin embargo, la primavera lluviosa en Europa, obligó a los diseñadores de moda a ocuparse — tal vez por primera vez — de las prendas cuya finalidad es defenderse de la lluvia.

Los modelos presentados aquí responden a este propósito. El tapado tres cuartos confeccionado en popelina impermeable color rojo, tiene botones dorados inoxidables, bolsillos amplios. El conjunto liviano de saco estilo camisa y pantalón es también impermeable; el material utilizado es algodón entretejido con hilo plástico y tiene la particularidad de no desteñirse expuesto al sol. Los impermeables están realizados en un género liviano, parecido al material utilizado para los impermeables de los marineros.







**CINE 64**

por

J. R. CRAVEA

# El rey paranoico y la reina adolescente

FUE en 1899 que, a continuación de "Maese Olaf" y de "Gustaf Vasa", el comediógrafo August Strindberg publicó su drama histórico "Erick XIV". En la segunda de las obras nombradas, ya la figura del monarca está sutilmente esbozada. Pero es realmente en "Erick XIV" que surge plenamente su inquietante figura. Hereditariamente tarado, falto de vigor y de carácter, Strindberg hace de su personaje una de las figuras escénicas más cautivantes del teatro escandinavo.

Ya en el primer acto Erick es mostrado como un desequilibrado total, como un gobernante desconfiado y cruel, ambicioso y plebeyo. En la obra teatral de Strindberg esas odiosas características del rey culminan en el malicioso desahogo con Karin, la amante populachera, a la que hiere y humilla de todos modos cuando se entera que Isabel de Inglaterra rechazó sus proposiciones de boda.

Entre los efectos de dramática más notables figura ciertamente el tercer acto, en el que se describen las bodas de Erick con Karin Mans-

(ARRIBA:) Ulla Jacobson y Karl Kullé como "Karin" y "Erick XIV". — (IZQUIERDA:) Una escena del film de Alf Sjöberg, considerado como el mejor de esa procedencia entre los realizados en los años 1950 a 1960.





dotter y a la que todos los nobles de la corte se obstienen de concurrir.

Ese banquete nupcial ha sido comparado con otro similar que tiene lugar en "El camino de Damasco". Inmediatamente después de los esponsales con su antigua querida, el rey es víctima de malestar y vergüenza. Es entonces que Erick da orden de que toda la chusma del reino sea invitada, para que disfruten de la orgía popular. El secreto deseo de Erick es que esas depredaciones morales lleguen a oídos de la reina de Inglaterra, muy ocupada con las relaciones que mantiene con Leicester.

Al alejarse el rey, el populacho le vitorea, para aclamar poco después al usurpador, Juan III, quien en medio de aquel ambiente vulgar entra en arreglos con el duque Carlos para la sucesión del trono.

El principal propósito de Strindberg al escribir este drama, fue seguramente el de dar continuidad a su proyecto de la dinastía de los Vasa. Por eso gran parte de la crítica europea ha considerado siempre que

"Erick XIV" es apenas una ilustración literaria. Se ha llegado incluso a decir que toda la acción del drama es falsa, que no ha nacido necesariamente de una finalidad poética sino de un intento que no va más allá de la superficial escenificación histórica.

Aun los críticos que señalan tales limitaciones a los logros de Strindberg están de acuerdo en reconocer la notable galería de personajes y varias escenas en las cuales el autor levanta su obra hasta un nivel fácilmente identificable con la grandeza.

Es sobre este drama de Strindberg que se basó el notable maestro Alf Sjöberg (el mismo de obras tan señeras en la cinematografía sueca como son ciertamente las antológicas "Barrabás" y "La señorita Julia") para realizar una película que los críticos extranjeros han saludado como una contribución de refinada sensibilidad, tanto en lo que se refiere a su belleza conceptual como en lo que tiene que ver con cohesión estilística, dentro del género histórico.

Lejos de dejarse fascinar por las habituales facilidades de superficie con que habitualmente se abocan a la filmación de grandes colosos tanto en los EE. UU. como en Italia y Francia, parece se que Sjöberg a través de la utilización de recursos sobriamente expresivos logró redondear una obra que puede ser catalogada entre los pocos ejemplos de cine histórico con margen apreciable para la auténtica vitalidad creadora.

El film está interpretado por Ulla Jacobson, Jarl Kulle, Ulf Palme, Per Oscarsson y Stig Järrell.

Cabe señalar que diez años después del estreno de "Barrabás" (en enero de 1963) se realizó en Estocolmo una muestra de cine sueco con veinte títulos seleccionados especialmente para elegir el mejor entre los films realizados en la década 1950 a 1960.

La triunfadora fue "Karin, reina adolescente" de Sjöberg. El triunfo es consagratorio si se tiene en cuenta que entre las realizaciones que optaban a esa distinción figuraban nada menos que varias obras maestras de Ingmar Bergman.

## 1er. Gran Centro Comercial

# GALERIAS YAGUARON

- Av. 18 DE JULIO
- YAGUARON
- COLONIA

# 68

## HERMOSOS LOCALES

Adecuados a las nuevas orientaciones comerciales, para favorecer la atención personal del público comprador.

Informes en GALERIA YAGUARON

## PERMANENTE CONCENTRACION

La máxima concentración de público que se da en nuestra ciudad, en los días hábiles, en la Av. 18 de Julio, entre la Plaza Libertad y Ejido, por los comercios, escritorios, oficinas públicas, Municipio, Jefatura de Policía, se repite y mantiene en los días feriados por los restaurantes, confiterías, bares y principales salas cinematográficas.

## 6 Pisos PARA OFICINAS

Combinada la Galería Comercial con el dispositivo pastoral de 6 plantas de oficinas y la actividad de una población emisora, con su auditorio, además del establecimiento de una prestigiosa confitería, hará permanente la concentración de público, cliente potencial para todos los comercios.

- En el sector de la ciudad de mayor movimiento promedio, en cualquier momento y circunstancia.
- Simultáneamente con la actividad propia de la Galería YAGUARON el movimiento comercial de escritorios, confitería y emisora radiotelefónica.
- Una presentación artística de los ambientes particulares y comunes, en los cuales planos tratados en cerámica de moderna concepción juegan con los efectos producidos por el tratamiento lumínico apropiado.

Proyecto y dirección del Arq. **PINTOS RISSO**



CW 43 b

Radio



Filial de

CX 28 RADIO IMPARCIAL DE MONTEVIDEO

Primera Difusora del Mundo en Transmisión Continuada



# Internacional de RIVERA

LA DIFUSORA QUE DETENTA EL PRIMER LUGAR  
en la audiencia de la frontera Uruguay-Brasil,  
de acuerdo a todos los tests efectuados  
hasta el momento,

HA CUMPLIDO EL 25 DE AGOSTO  
24 AÑOS DE VIDA

Abarca un área primaria de 16 Departamentos de la República, 2 Provincias Argentinas y 74 Municipios del Estado de Río Grande do Sul, siendo una de las difusoras que posee más elemento artístico del interior del país.

Sarandí 792

Tel.: 259

Rivera





**MATERIALES.** — Una madeja de algodón para bordar Mouliné Ancla en cada uno de los colores siguientes: 742/053, rosa; 522/0186, jade; 869/0148, azul y 0403, negro; un trozo de tela de hilo de 55 por 40 cm.

Utilizar siempre 3 hebras de Mouliné Ancla juntas durante la interpretación del bordado.

El diseño reproduce el motivo completo en tamaño natural. Trazarlo — como aparece en la foto — en la esquina inferior del lado izquierdo, a 7 cm del costado y a 6 cm de la base. En la interpretación del bordado, distribución de los colores y puntos seguir las indicaciones del diagrama. (Modelo 7689).

## Flores silvestres

Dibujo en tamaño original.



**CLAVE DEL DIAGRAMA.** — 1º color 522/0186, punto tallo. 2º color 869/0148, punto tallo. 3º 0403, negro, punto tallo. 4º color 742/053, punto relleno. 5: color 522/0186, punto relleno. 6: color 869/0148, punto relleno. 7: color 522/0186, nudo doble. 8: color 869/0148, nudo francés.





# EL VII CERTAMEN NACIONAL DE PEINADOS

**E**L VII Certamen Nacional de Peinados organizado por el Centro Patronal de Peinadores del Uruguay, tuvo lugar como todos los años en el Teatro Solís ante un numeroso público. Esta manifestación social anual tiene por finalidad, promover la evolución profesional de los peinadores de nuestro país. Se realizó de un modo ameno, ya que además de la competencia establecida entre los 25 participantes del concurso, el Centro Patronal había incluido un amable "show" dentro de su

programa. El concurso estipulaba para cada participante, la elaboración de un modelo para la calle y de otro para fiesta. Los trabajos realizados fueron satisfactorios en su mayoría y los premios otorgados en esta oportunidad, muchos. Un detalle interesante: se notó este año, más que en otros anteriores, la gran afluencia de profesionales pertenecientes al sexo femenino. Hubo también un número mayor de participantes llegados del interior del país.

Aquí vemos a algunos de los modelos de peinados para la calle. Las cabezas son pequeñas, el color empleado sobrio.



El fallo del jurado ocasionó un momento de emoción: Mirta Cruz está conmovida. Recibe una copa de manos de uno de los miembros del jurado, un brasileño que le felicita por su labor.



Este es el peinado que ganó el Gran Premio al Mayor Puntaje del Interior. Fue ejecutado por una peinadora de Cardona: Mirta T. Cruz. Es una creación para la noche, para una fiesta. El color aquí es de una tonalidad rosada. La cabeza parece más grande, más voluminosa que en los peinados para la calle, porque el cabello está dispuesto en forma de rueda de pavo real alrededor del cráneo.

(Abajo): Aquí tenemos a otra participante femenina: Olga B. de Delgado, de Minas. Está dando los últimos toques a su modelo de calle. Siempre resulta interesante además para el público presenciar escenas que habitualmente suelen desenvolverse en la intimidad de un salón de peinado.







# **UNA PAREJA DEPORTIVA**

**MATERIALES.** — PARA LA DAMA: Lana SPORT ILDU en las cantidades y colores siguientes: 11 ovillos del color 210, blanco; 3 ovillos del color 230, azul noche; 2 ovillos del color 383, rojo y 1 ovillo del color 375, damasco; 2 pares de agujas de tejer, de 3 y 3 ½ mm de diámetro; un juego de 4 agujas de 3 mm.



**PARA EL CABALLERO:** Lana OTGNAI ILDU en las cantidades y colores siguientes: 13 ovillos del color 21C blanco; 4 ovillos del color 340, azul marino; 2 ovillos del color 383, rojo y 1 ovillo del color 269, amarillo; 2 pares de agujas de tejer de 3½ y 4½ mm de diámetro; un juego de 4 agujas de 3½ mm.

**MEDIDAS.** — Talle mediano.

**ESPALDA.** — Montar 123 mallas con lana blanca, las agujas finas y tejer 6 cm en punto elástico simple. Aumentar 8 mallas durante la última hilera. Continuar con las agujas gruesas y en punto jersey según el esquema de puntos contados. Al mismo tiempo aumentar 10 veces 1 malla a cada lado y a cada 2½ cm. A 64 cm de la base cerrar 42 mallas a cada lado. Dejar en espera las 56 mallas restantes sobre una aguja auxiliar.

**DELANTERO.** — Trabajar igual.

**MANGA.** — Montar 63 mallas con lana blanca y con las agujas finas. Tejer 6 cm en punto elástico simple. Aumentar 7 mallas durante la última hilera. Continuar con las agujas gruesas y en punto jersey, según el esquema a puntos contados. Al mismo tiempo aumentar 25 veces 1 malla a cada lado ya cada 1½ cm. A 50 cm de la base cerrar las mallas.

Hacer las costuras. Colocar las mangas.

Repartir sobre 3 agujas las mallas dejadas en espera en el escote. Trabajar a la redonda y con lana blanca. Tejer 3 cm en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos. Doblar 2 cm hacia adentro y coserlo.

En la base de las mangas doblar la mitad del puño hacia adentro y coserlo.

### Várices y Ulceras Varicosas

TRATAMIENTO MEDICO  
SIN OPERACION

Dr. Oscar Brizzio

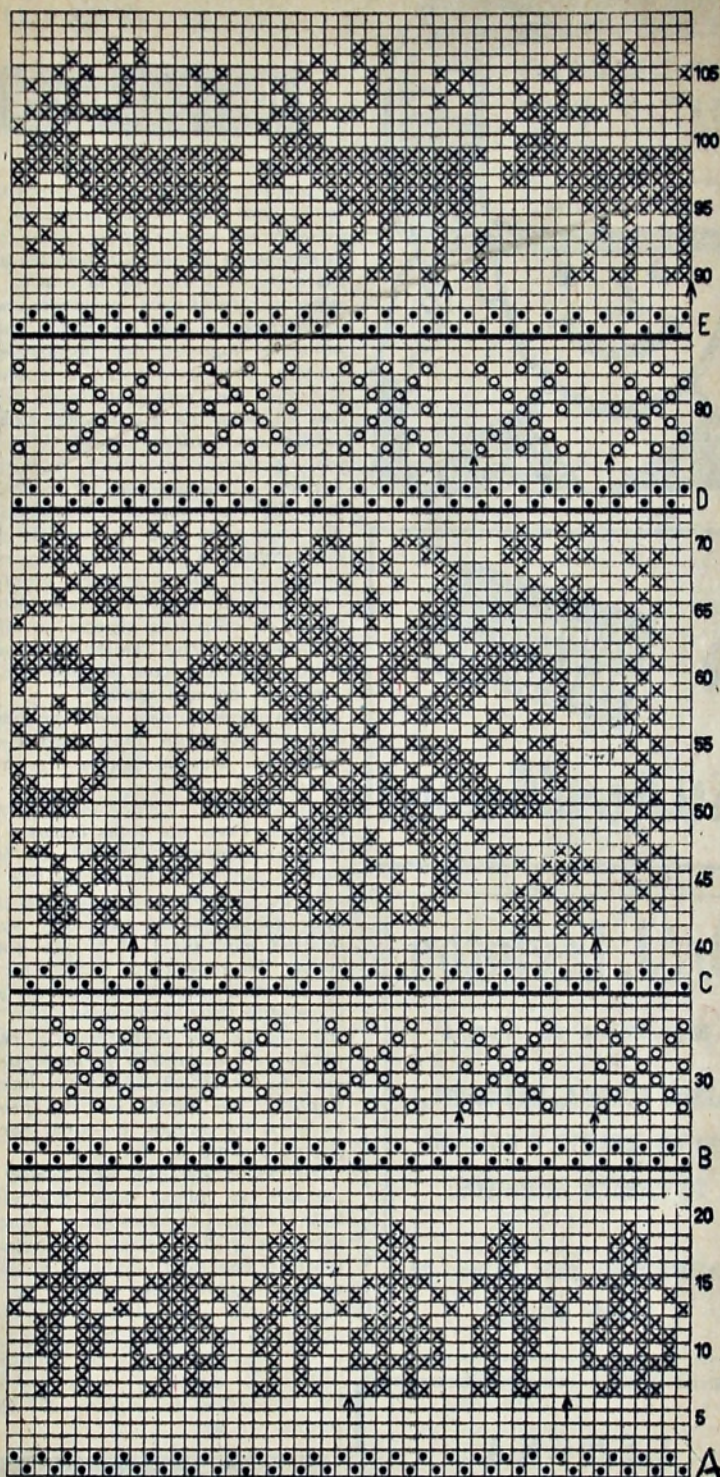
Consultas de 10 a 12  
y de 16 a 20 horas.

SORIANO 982

## Mundo Uruguayo

Un regalo  
que se aprecia

Obsequie una suscripción  
anual a esta revista.



**ESPALDA Y DELANTERO.** — Tejer primero todas las hileras del esquema. Luego repetir los dibujos "B" y "C" y "D". (Al repetir el dibujo "C", empezar la hilera en la primera flecha y repetir siempre entre flecha y flecha).

**MANGA.** — Tejer los dibujos "A" y "B", luego "E", "B" y "D".

Empezar cada hilera según el esquema y, durante la hilera, repetir el dibujo de cada sección entre las dos flechas.

**CLAVE DEL ESQUEMA.** — Cuadrado blanco, una malla tejida con lana blanca. Cuadrado con punto: amarillo. Cuadrado con cruz: azul. Cuadrado con círculo: rojo.





**Dr. J. Lévinson**

**Especialista en Alergia**

**ASMA, ECZEMA, URTICARIA,  
RINITIS, COLITIS Y DOLORS  
DE CABEZA ALERGICOS.**

**PAYSANDU 1134, Apto. 22**

**Teléf: 8 57 42**

**SEÑORA:**

**VEA LAS ELEGANTES  
PRESENTACIONES QUE LA**

**Gran Peletería METRO  
OFRECE A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA**

**Cuareim 1315**

**TELEFONO: 8.84.78**

**consultorios**

## de la mujer

**MAMA DE DOS NIÑOS.** — Nos parece muy elogiable que se preocupe usted por dar a sus pequeños una base firme y que, pese a su corta edad, piense ya en introducirlos en el maravilloso mundo de la música. Conocemos resultados verdaderamente alentadores — por no decir apasionantes — logrados por profesoras de música que se dedican a descubrir armonías para una pléyade de niñitos que no pasan de 4 y 5 años! Los sistemas, desde luego, reúnen las máximas garantías de valor pedagógico aunado a una especial táctica psicológica. "No se imagina usted", nos decía hace poco, una de esas distinguidas profesoras, "la facilidad y entusiasmo con que distinguen pronto la música de los grandes autores. Mozart ejerce en ellos una especie de encantamiento colectivo. Dejan su clase de cultura musical con espontáneas expresiones de sentimiento".

Ya ve que no está usted al margen de una corriente muy moderna de enseñanza musical precoz. La felicitamos.

**LUCINDA.** — Hace usted bien en escribir. Pero no debe hacerlo sólo como una forma deliberada de "escapismo" psicológico sino como una manera de integrar (con todos los derechos que le da su cultura y su inquietud espiritual) el mundo que la rodea. No rompa sus versos. Es una de las más crueles especies de auto-flagelación que conocemos. ¿Por qué todo ha de ser indiferencia o crítica malévolamente en torno a la labor de un espíritu sensible? Si no le interesa publicar, lea alguna vez sus producciones a los amigos. Es como abrirles generosamente su corazón.

El hecho de que viva usted tan retraída en plena edad de "vivir", vale decir, de establecer vínculos afectivos y de disfrutarlos como un inmenso beneficio, nos parece casi un egoísmo. ¿No sabe usted que hay tanta gente solitaria, enferma, auténticamente desvalida, que se apegaría a su amistad como a un tesoro?

Medita, amiga. Y vaya hoy mismo en busca de alguien en quien confiar. — M.

## grafológico

**NOSTALGIAS (Argentina).** — Agradecemos sus gentiles palabras y su recuerdo de esta página, que dice leer asiduamente. No nos extraña su pseudónimo: pese a su plena juventud, la vemos grafológicamente con su exaltada imaginación orientada hacia el pasado, rememorando imágenes,

afectos y sensaciones que ya no inciden en su vida actual. Inquieta espiritualmente y amante de lo bello, aspira subconscientemente a construirse un mundo ideal al margen de la realidad. Formas y colores la atraen; podría pintar o, simplemente, ser una entusiasta espectadora del hecho plástico. Generosa; tal vez hasta el dispendio. Ama la libertad tanto como la belleza. Necesita cambiar su propio panorama y busca cada día un horizonte nuevo.

**TULIPAN.** — La escritura que adjunta no es buena como documento por su carencia de los requisitos básicos (especialmente por faltar las más elocuentes mayúsculas y ser trazada a lápiz), pero igualmente intentamos complacerla.

La persona que ha escrito no nos parece muy sincera. Creemps, ade-

**CLINICA DENTAL**

**YAGUARON**

**YAGUARON 1533 casi Paysandú**

más, que procura ocultar sus carencias e inseguridades abusando de los desplantes. Quizá ejerciendo un dominio abusivo en las personas allegadas o subordinadas. Como anticipamos, no podemos considerar éste un estudio completo, aunque sí de cierto alcance parcial que puede serle útil.

**ASDRUBAL.** — No hacemos distinción de sexos para satisfacer los requerimientos de nuestros consultantes. Contestamos con mucho gusto y por orden sus preguntas. 1º) La persona que ha escrito la muestra que adjunta no ha disimulado su letra. Escribe en forma oscilante por sus propias contradicciones de carácter. 2º) Es individuo sincero, pero violento. Tiene reacciones muy dispares y es, sobre todo, reactivo a dejarse influir por los demás. 3º) Tiene condiciones para dirigir, pero carece de flexibilidad para ser subordinado.

Luba SHANOV

## CALLOS?

Cortarlos es exponerse a infecciones y gangrenas. Cúbralos con **POMADA MAGICA DE HANSON** y solucionará sus dolores y molestias. Una o dos aplicaciones bastan.

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud Pública, Registro N° 1908



# UN BAUL EN LA COMPAÑIA...

(Viene de la pág. 27)

Los detectives le preguntaron:  
—¿Qué hizo con las ropas de Malloy?

—Las eché en un depósito de basura de la calle 71 Oeste.

Policías y empleados del departamento de Salubridad encontraron las prendas de vestir que llevaba Malloy en el momento de su muerte: una camisa de "sport" a rayas blancas y carmelitas que presentaba dos agujeros producidos por proyectiles; una camiseta con un solo agujero de bala; un par de pantalones amarillos y zapatos y medias.

El doctor Benjamín Schmier, abogado de la Sociedad de Auxilios Legales fue designado par defender a Eddie Polakowski. Schmier no tardó en declararar que numerosas victimas de Malloy se le habían acercado ofreciéndose para testificar en favor del acusado. Al mismo tiempo, Elsie Irvine, que había sido novia del prestamista, manifestó a los reporteros que puso fin a sus relaciones cuando descubrió la clase de hombre que era. Una mujer que se presentó dijo que Malloy le había prestado cincuenta dólares y que tuvo que pagarle 580.

Aparentemente debían ser muchos los que deseaban la muerte del usurero. Pero las leyes y la sociedad prohíben a un hombre matar a otro y, en consecuencia, el 3 de agosto, Polakowski fue procesado por el asesinato del prestamista y puesto a disposición de un tribunal presidido por el magistrado Mitchell D. Schweitzer. El fiscal, al mismo tiempo, hizo los mayores esfuerzos para destruir la versión del accidente a la que se afe-rraba el procesado.

Los miembros del jurado desde el primer momento se mostraron vacilantes sin saber a quién creer. Después de largas horas de afanosa deliberación se vieron en el caso de declarar que no habían podido llegar a un acuerdo y, consecuentemente, fueron despedidos por el tribunal.

La suerte de Polakowski se encuentra pendiente de un nuevo juicio, como autor de un homicidio en primer grado.

El argumento legal de la defensa de Polakowski se basa en la doctrina de que un individuo no puede ser juzgado dos veces por el mismo crimen y que, por lo tanto, habiéndolo considerado el jurado inocente de un homicidio en primer grado, tiene ahora que ser juzgado por un hecho menos grave.

Pero lo verdaderamente significativo en este caso es la actitud del público en general. Mientras nadie lamenta la muerte de la víctima, todos, incluso los miembros del jurado, lloran por la suerte del victimario.

folia

## don tranquilo y flia.







# PLATOS SENCILLOS

## ARVEJAS CON ARROZ

**INGREDIENTES:** 2 latas de arvejas (o 1 kg de arvejas frescas); 1 taza de arroz crudo; 4 cucharadas de aceite (o 2 cucharadas de aceite y 50 gr de manteca); 100 gr de panceta cortada en tiritas finas; 4 tazas de caldo o agua; 4 cucharadas de queso rallado; sal, pimienta.

Poner en una cacerola el aceite, manteca y panceta. Después de 5 minutos, añadir las arvejas escurridas y saltarlas durante 5 minutos. Agregar el caldo; cuando rompa el hervor, añadir el arroz, sal y pimienta. Hervir

durante 20 minutos o hasta que el arroz esté a punto. A esta altura el agua se ha evaporado casi completamente. Agregar el queso rallado revolver y servir inmediatamente, muy caliente.

## ARVEJAS CON ARROZ

Receta del Caribe

**INGREDIENTES:** 2 tazas de arvejas partidas; 3 cucharadas de aceite; 1 cebolla picada; 3 tomates de tamaño mediano; 1 taza de arroz; sal, pimienta.

Hervir las arvejas partidas remojadas la víspera. Cuando se ablanden

como para un puré, revolverlas vigorosamente o pasarlas por un tamiz.

Aparte, en una cacerola, saltar la cebolla picada en el aceite. Después de 10 minutos agregar los tomates pelados y saltarlos durante 5 a 8 minutos. Añadir 3 tazas de agua hirviendo, el puré de arvejas, sal y pimienta. Seguir calentando. Cuando rompa el hervor, agregar el arroz, tapar la cacerola y hervir durante media hora o hasta que el arroz esté a punto. Revolver periódicamente y agregar un poco de agua, si es necesario, para prevenir que se queme.

## ALBONDIGAS DE ESPINACAS

**INGREDIENTES:** 6 pancitos; 6 atados de espinacas; 1 cebolla; 4 cucharadas de harina; 4 cucharadas de aceite; 3 huevos; sal, pimienta; 4 cucharadas de pan rallado.

Cortar los pancitos del día anterior en pequeños cubitos.

Limpiar las espinacas y, en caso necesario, eliminar de las hojas el nervio central grueso. Picar la cebolla y saltarla en 2 cucharadas de aceite conjuntamente con las espinacas. Después de 8 a 10 minutos retirar la sartén del fuego, picar las espinacas y verter todo sobre los cubitos de pan y dejar que éstos absorban el líquido.

Sazonar y agregar los huevos batidos y tanta harina como para obtener una masa blanda. Echar ésta por cucharaditas en agua en plena ebullición. Cuando suban a la superficie, estarán prontas.

Foner las albóndigas en una fuente calentada cubriéndolos con el pan rallado dorado en 2 cucharadas de aceite y servir bien caliente.

## FILET SUIZO A LA CERVEZA

**INGREDIENTES:** 1 ½ kg de bifes de vaca o rueda; 2 dientes de ajo; 1 cucharadita de sal; 1 cucharadita de pimienta; 2 cebollas cortadas en rodajas; 3 cucharadas de grasa o aceite; ½ lt de cerveza; 3 cucharadas de harina.

Cortar la carne en bifes de unos 10 cm de largo, eliminar la grasa, nervios y hueso. Espolvorear con una mezcla de sal y harina, luego con abundante pimienta y con el ajo machacado. Machacar la carne con un mazo o con el canto de un plato grueso. Dar vuelta los bifes y repetir el procedimiento del otro lado.

En una cacerola de pared gruesa calentar el aceite —o la grasa— y dorar la carne de ambos lados. Añadir las rodajas de cebolla y dorarlas también. Echar la cerveza en la cacerola, taparla y cocer a fuego muy lento aproximadamente durante 1 ½ a 2 horas o hasta que la carne quede tierna. Destapar la cacerola y seguir calentando hasta que la salsa esté espesa.

En caso de no tener suficiente tiempo para vigilar la cocción, poner todos los ingredientes en la cacerola y ponerla en horno moderado por espacio de 2 horas.



## PANQUEQUES CON CEBOLLA

**INGREDIENTES:** 8 huevos; 200 grms. de harina; ¼ litr. de leche; 4 papas hervidas (o sobrantes de puré de papas); 2 cebollas; 1 cucharada de perejil picado; sal, pimienta, tomillo, nuez moscada y una pizca de orégano; aceite.

Batir los huevos, agregar la harina, la leche y las papas pisadas. Después de revolver bien, dejar la preparación en reposo para que la harina absorba el líquido y se hinche. Sazonar con las especias.

En 3 cucharadas de aceite saltar la cebolla picada y el perejil. Agregar todo a la preparación y batirla nuevamente.

Calentar un poco de aceite en una sartén, agregar de 3 a 4 cucharadas de la preparación. achatarla con una cuchara para que cubra el fondo de la sartén y freírla de ambos lados.

## PANQUEQUE GIGANTE

**INGREDIENTES:** 1 kg. de papas; 100 grms. de tocino en tiritas; 150 grms. de queso fresco cortado en tiritas; sal, pimienta; pimentón.

Hervir las papas, pelarlas y aplastarlas algo o cortarlas en trocitos pequeños. Sazonarlas con sal y pimienta.

En una sartén grande derretir el tocino. Cuando se torne transparente, agregar las papas y aplastarlas bien. Freír hasta que se forme una cáscara marrón en la parte inferior. Darle vuelta, cubrir con los trozos de queso, tapar la sartén y seguir sobre fuego lento hasta que se derrita el queso y haya una cáscara en la parte inferior del panqueque.

Servir con salsa de tomate.

## PESCADILLA RELLENA

**INGREDIENTES:** 2 pescadillas; 3 lomos de pescado; 1 pancito; 1 cebolla; 1 zanahoria cortada en cubitos muy pequeños; el jugo de un limón; 50 grms. de tocino; 1 pepino en vinagre; 3 cucharadas de leche; sal, pimienta; aceite para freír.

Limpiar las pescadillas y rociarlas con el jugo de limón y espolvorear los con un poco de sal.

Cortar los lomos de pescado en tiras y pasarlas por la máquina de picar conjuntamente con el tocino, la cebolla y la zanahoria y el pepino. Saltar esta preparación en el aceite y rellenar con la misma las pescadillas. Envolver cada pescado en una hoja de aluminio o papel de manteca, acomodando alrededor del pescado el remanente del relleno.

Poner los pescados en una fuente para hornear untada con aceite y cocer en horno moderado durante media hora.

# ¿TIENE USTED SENTIDO ESTÉTICO?



**E**n una época en la que todo parece definirse por una cierta necesidad de "ser agradable", es imposible dejar de tener en cuenta algo tan esencial como el buen gusto personal... porque en caso de que no sea tan bueno como pensamos... habrá que ponerse en campaña para mejorarlo. He aquí un interesante test para nuestras lectoras que dará respuesta a la interrogación ¿tiene usted sentido estético?

\*

Marque con una cruz la respuesta que usted considere más acertada a cada pregunta:

1 — El Sr. Muñoz mide mt. 1,80 y pesa 100 kls., es decir, es corpulento. ¿Qué género (tela) para un traje le aconseja usted?

- a) un grueso escocés.
- b) uno de rayas finas.
- c) uno de largas rayas verticales.

2 — Escoja ahora el corte para el traje del Sr. Muñoz. Deberá ser

- a) amplio y ancho.
- b) ni amplio ni ajustado.
- c) ajustado.

3 — Es señal de buen gusto poner una silla moderna y un diván en una habitación donde hay muebles de época?

- a) Sí.
- b) No.

4 — Supongamos que usted posee una habitación espaciosa, de colores vivos, con colgaduras decoradas por grandes flores. ¿Le añadiría un tapete de flores igualmente de vivos colores o preferiría uno de tono neutro y dibujos poco vivos?

- a) muy coloreado.
- b) neutro.

5 — El verdadero papel de un pintor no es tanto pintar como "tener un

espejo de la naturaleza", es decir, reproducir un objeto dado tan fielmente como le sea posible.

- a) Sí.
- b) No.

6 — Si se tienen los medios debe vestirse siempre a la última moda.

- a) Sí.
- b) No.

7 — Un edificio será siempre de buen gusto si está inspirado en un modelo clásico de muy bella arquitectura, tal como un templo griego o una iglesia gótica.

- a) Sí.
- b) No.

8 — Un mobiliario voluminoso en una habitación pequeña le hará aparecer más grande.

- a) Sí.
- b) No.
- c) A veces.

9 — Los sacones largos sientan mejor a las mujeres pequeñas que a las grandes.

- a) Sí.
- b) No.
- c) Sí, si es de visón.

10 — Los cuadros de dimensiones y formas diferentes armonizan mejor una vez puestos en la pared.

- a) Si la parte superior de los cuadros está al mismo nivel.
- b) Si la parte inferior de los cuadros está al mismo nivel.

## RESPUESTAS

1—b, 2—b, 3—a, 4—a, 5—b, 6—b, 7—b, 8—b, 9—b, 10—a. Cada respuesta acertada vale un punto.

Superior	8 a 10
Bastante bueno	6 a 7
Bueno	4 a 5
CUIDADO	0 a 3



por CIBASO



### CANTA RITMOS MODERNOS

Parecería que el hispanísimo apellido Pérez no fuera adecuado para designar cantantes de la nueva ola, acostumbrados como estamos a los nombres de origen anglosajón. Sin embargo Zully Delia Pérez se acercó al micrófono de la radio y se enfrentó a la cámara de televisión voluntariamente, esperanzada en triunfar con los ritmos nuevos aunque se llame Pérez.

Zully Delia tiene actualmente 16 años, es uruguaya, canta desde que aprendió a hablar; acaso desde los primeros balbuceos infantiles se expresó cantando. Sus primeras presentaciones en público las hizo integrando una Revista que actuaba en clubes de barrio. Intervino luego en un concurso llamado por Radio del Pueblo C X 42, donde fue posible aquilatar sus posibilidades de cantante nuevaolera. Últimamente la hemos visto en el Show del Mediodía interpretando esos ritmos que popularizaron los clánicos y que tanto gustan a la juventud de hoy.

En el correr del próximo mes de setiembre, Zully Delia Pérez viajará a Buenos Aires para intervenir en un concurso de cantantes twisteros, donde seguramente ha de revalidar sobresalientes condiciones.

### NOVEL CANTANTE

Jimmy Carlom es un muchachito uruguayo, de 18 años, que vive intensamente la nueva ola. Al egresar de la Enseñanza Secundaria se dio a estudiar guitarra eléctrica y a cantar los nuevos ritmos. Comenzó en Canal 10 hace algo más de un año. En Monte Carlo TV Canal 4, intervino en "Columpio al Éxito". Las cámaras de Teleocho han difundido también su figura y su voz en "El Show del Mediodía" y en el "Smowing Club".

Jimmy Carlom tiene canciones inéditas que va a grabar en el sello Sondor, cantadas por él mismo. Los temas, con letra, música y voz de Jimmy Carlom, que saldrán muy pronto en disco para ser considerados por la juventud twistera, se titulan "Tomados de la mano" y "Monny".

Piensa, asimismo, actuar fuera de fronteras, si se concretan conversaciones que ya se han iniciado con los Canales 11 y 9 de Buenos Aires.



### DOBLAJES

Las últimas seriales que presenta Monte Carlo TV Canal 4, con carácter de primicia continental, han sido dobladas en los Estados Unidos, incorporándose así nuevas voces, y agregando, seguramente, otra atracción, como ocurre con "Sendas Sombrias", la primera serie doblada en Hollywood. El mismo origen de doblaje tienen los nuevos estrenos del 4: "Yo fui criminal" y "La jungla de asfalto".

El nuevo material filmado adquirido por el Canal de la Avenida, forma parte de un plan destinado a hacer conocer al público telespectador uruguayo lo mejor que se produce en la materia. La celeridad para presentar nuevos programas, además de la solicitud de incorporar nuevas voces a los elencos especializados en la difícil labor de doblaje, ha incidido para decidir a los directivos de las grandes empresas productoras a modificar sustancialmente su política de doblar exclusivamente en México, para formar otros equipos en la propia fuente de producción.



### SUSY LEIVA

La consagrada intérprete del tango, Susy Leiva, nació en la Argentina hace 28 años y su verdadero nombre es Susana Leiva de Villamor. Su decisión de dedicarse a la vida artística tuvo como punto inicial la influencia de su hermano Fernando Leiva, cantante de tangos radicado ahora fuera del Río de la Plata. Susy abrazó su carrera con entusiasmo, y consagrada hoy, dice que el tango que más le gusta interpretar es "Remembranzas" de Mario Melfi y Mario Batistella, aunque siente particular predilección por toda la producción artística de Mariano Mores y Enrique Santos Discépolo.

La teleaudiencia uruguaya ha tenido oportunidad últimamente de escuchar a la estrella de la canción rioplatense afirmando la perennidad del tango.

### VACACIONES

El consagrado locutor y conductor de programas de televisión, Américo Torres, viaja a Europa como turista. Pero, sin ninguna duda, el correctísimo hombre de TV se pondrá en contacto con la televisión del Viejo Mundo para acrecentar sus amplios conocimientos en la materia de su especialidad.

Unos meses de descanso le han de ser muy útiles a los dos veces "arielado" locutor, para renovar energías y reintegrarse ante las cámaras, donde cuenta con una enorme adhesión popular.



# Programa semanal de los canales de TV.

## MIÉRCOLES

- 8.45 4 Servicio 4.  
9.00 4 Primeras noticias.  
9.05 4 La Escuela en el Aire.  
9.30 4 Cine matinal.  
11.00 12 Tirando al cesto.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
12 Teledoce al día.  
11.55 12 Show del mediodía.  
12.00 12 Club de hombres.  
4 Bat Masterson.  
12.30 4 Telenoticiario.  
10 Uruguay - Israel.  
12.55 12 Mike Hammer.  
4 El show de la alegría.  
13.00 10 Noticiero.  
13.25 12 Telenoticiario.  
13.45 12 Hablando de ellas.  
14.00 4 Mediodía con Ud.  
10 A las 2 nos vemos.  
12 Teleteatro romántico.  
14.30 4 Teleteatro hogareño.  
12 Hogar Club.  
15.00 4 Buenas tardes en el 4.  
10 Piensan y hablan las mujeres.  
15.30 4 Teleteatro.  
10 Los Tramosos.  
12 Cine en su hogar.  
16.00 4 La sartén por el mango.  
10 Poderío Aéreo.  
16.30 4 Teatro Palmolive.  
10 El mundo de la mujer.  
17.00 4 Su cita romántica.  
10 Papá lo sabe todo.  
17.30 4 Pibelandia.  
12 Lassie.  
18.00 5 Informativo.  
10 El circo de Pif Paf.  
12 Capitán Cañones.  
18.05 5 Clases de Judo.  
18.30 5 Misceláneas.  
10 Cordon Blue.  
19.00 4 Gran Teleteatro.  
5 Informativo.  
10 Yo quiero a Lucy.  
12 Caza submarina.  
5 Miscelánea.  
19.10 4 Ballinger de Chicago.  
5 El tema de hoy.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Los paracaidistas.  
19.45 5 Impuesto a la renta.  
20.00 4 77 Sunset Strip.  
5 Documental.  
10 Barrios de la ciudad.  
12 Disneylandia.  
20.55 5 Informativo de PLUNA.  
21.00 4 Casino Philips.  
5 Reflejos del país.  
10 Dr. Kildare.  
12 Dar en el blanco.  
21.20 5 Informativo.  
5 Cortometraje.  
22.00 4 Las enfermeras.  
5 Tertulia en el 5.  
10 Noticiero.  
12 El Santo.  
22.30 5 Grandes films de todos los tiempos.  
10 Golden Gatte.  
23.00 4 La historia presentada hoy.  
10 Proceso al siglo.  
12 Sala de Audiencias.  
24.00 4 Trasnóche familiar.  
10 Montevideo Hora 0  
12 Última hora y Eduardo Adrián.

## JUEVES

- 8.45 4 Servicio 4.  
9.00 4 Primeras noticias.  
9.05 4 La Escuela en el aire.  
9.30 4 Cine matinal.  
11.00 12 Tirando al cesto.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
12 Teledoce al día.  
11.55 12 Show del mediodía.  
12.00 4 Bat Masterson.  
10 Club de hombres.  
12.30 4 Telenoticiario.  
10 Historia y alma de los pueblos.  
12.55 12 Mike Hammer.  
13.00 4 Show de la alegría.  
10 Noticiero.  
13.25 12 Telenoticiario.  
13.45 12 Hablando de ellas.  
14.00 4 Mediodía con Ud.  
10 A las 2 nos vemos.  
12 Teleteatro romántico.  
14.30 4 Teleteatro hogareño.  
10 Arte 64.  
12 Hogar Club.  
15.00 4 Buenas tardes en el 4.  
10 Suplemento literario.  
15.30 4 Teleteatro.  
10 La ley del revólver.  
12 Cine en el hogar.  
16.00 4 Mesa de gala.  
10 Pájaros de acero.  
16.30 4 Teatro Palmolive.  
10 El mundo de la mujer.  
17.00 4 Su cita romántica.  
10 Papá lo sabe todo.  
12 Cordon Blue.  
17.30 4 Pibelandia.  
12 Lassie.  
18.00 4 Maravilloso mundo.  
5 Informativo.  
10 Circo de Pif Paf.  
12 Capitán Cañones.  
18.05 5 Documental.  
18.25 5 Documental.  
18.30 5 Misceláneas.  
10 Camino del éxito.  
19.00 4 Teleteatro.  
5 Informativo.  
10 Yo quiero a Lucy.  
12 Caza submarina.  
19.10 5 Misceláneas.  
19.30 4 La Revista Dislocada.  
5 El tema de hoy.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Los paracaidistas.  
19.45 5 Impuesto a la renta.  
20.00 5 La fotografía del Uruguay.  
10 Ruta del Sol.  
12 Laramie.  
20.20 5 Programa de la Universidad del Trabajo.  
20.30 4 Show del 90.  
20.45 5 Su noticia.  
20.55 5 Micro programa informativo.  
21.00 5 Cortometraje.  
10 Jefatura 87.  
12 Telecataplum.  
5 Informativo.  
21.30 5 Cortometraje.  
21.40 5 Música occidental.  
22.00 4 Ben Casey.  
5 Film para niños.  
10 Noticiero.  
12 Enigma.  
22.30 10 Silencio, por favor.  
23.00 4 Teatro Rioplatense.  
5 Enigma de los platos voladores.  
10 Sesión extraordinaria.  
12 Crisis.  
24.00 4 Trasnóche familiar.  
10 Montevideo Hora 0.  
12 Última hora y Eduardo Adrián.  
0.30 12 Revista de medianoche.

## VIERNES

- 8.45 4 Servicio 4.  
9.00 4 Primeras noticias.  
9.05 4 La Escuela en el aire.  
9.30 4 Cine matinal.  
11.00 12 Dibujos animados.  
11.15 12 Tirando al cesto.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
12 Teledoce al día.  
11.55 12 Show del mediodía.  
12.00 4 Bat Masterson.  
10 Club de hombres.  
12.30 4 Telenoticiario.  
10 Armenia en el Uruguay.  
12.55 12 Mike Hammer.  
13.00 4 Show de la alegría.  
10 Noticiero.  
13.25 12 Telenoticiario.  
13.45 12 Hablando de ellas.  
14.00 4 Mediodía con Ud.  
10 A las dos nos vemos.  
12 Teleteatro romántico.  
19.00 4 Teleteatro.  
5 Informativo.  
10 Yo quiero a Lucy.  
12 Caza submarina.  
19.10 5 Miscelánea.  
19.30 4 La Revista Dislocada.  
5 El tema de hoy.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Los paracaidistas.  
19.45 5 Impuesto a la renta.  
20.00 5 La fotografía del Uruguay.  
10 Ruta del Sol.  
12 Laramie.  
20.20 5 Programa de la Universidad del Trabajo.  
20.30 4 Show del 90.  
20.45 5 Su noticia.  
20.55 5 Micro programa informativo.  
21.00 5 Cortometraje.  
10 Jefatura 87.  
12 Telecataplum.  
5 Informativo.  
21.30 5 Cortometraje.  
21.40 5 Música occidental.  
22.00 4 Ben Casey.  
5 Film para niños.  
10 Noticiero.  
12 Enigma.  
22.30 10 Silencio, por favor.  
23.00 4 Teatro Rioplatense.  
5 Enigma de los platos voladores.  
10 Sesión extraordinaria.  
12 Crisis.  
24.00 4 Trasnóche familiar.  
10 Montevideo Hora 0.  
12 Última hora y Eduardo Adrián.  
0.30 12 Revista de medianoche.



## SABADO

## DOMINGO

## LUNES

## MARTES

8.45 4 Servicio 4.  
 9.00 4 Primeras noticias.  
 9.05 4 La Escuela en el Aire.  
 10 Dibujos animados.  
 9.30 4 Un viaje amable.  
 9.40 10 Hablando de turf.  
 10.00 4 Enseñanza Secundaria.  
 10 Payasos y Titeres.  
 11.00 4 Dibujos animados.  
 10 Conejito de la Suerte.  
 12 Dibujos animados.  
 11.25 12 Informativo.  
 11.30 4 El campo en T.V.  
 11.50 12 El último café.  
 12.00 4 Show del automóvil  
 10 Feria Industrial.  
 12.30 4 Telenoticiario.  
 12.55 12 Ases del circuito.  
 13.00 4 Uno, dos y tres.  
 10 Noticiario.  
 13.25 12 Telenoticiario.  
 13.30 10 Almuerzo con las estrellas.  
 13.45 4 Mediodía con Ud.  
 12 Hablando de ellas.  
 14.00 4 Mediodía con Ud.  
 10 Claves españoles.  
 14.30 10 Yo y un millón.  
 15.00 4 Teatro de estrellas.  
 12 Cine en su hogar.  
 15.30 4 Puertas cerradas.  
 12 No estamos solos.  
 16.00 4 Tercera llamada.  
 16.30 4 Guitarrada.  
 5 Las calaveras del terror.  
 12 El misterio es mi negocio.  
 16.50 5 Cortometraje.  
 17.00 5 Aviación al día.  
 12 Aquí el Mundo.  
 17.30 4 Markham.  
 5 Mediometrage.  
 12 Europa en el Uruguay.  
 17.50 5 Film para niños.  
 18.00 4 Cacería humana.  
 5 Informativo.  
 12 Musicando en el 12.  
 18.30 4 Album de invierno.  
 19.00 10 Ici Paris.  
 12 Charlando con nuestros hijos.  
 19.30 4 Intriga en Hawai.  
 10 Mientras el mundo gira.  
 19.35 5 El tema de hoy.  
 19.50 5 Cortometraje.  
 20.00 5 Teleteatro del Sodre.  
 10 Hablan los expertos  
 12 Swoming Club.  
 20.30 4 Cándido Pérez.  
 10 Tercer Certamen Bíblico.  
 21.00 4 Felipe.  
 5 Documental.  
 10 Perry Mason.  
 12 Detective millonario.  
 21.20 5 Informativo.  
 21.30 4 Una manzana para Adán.  
 5 Documental.  
 21.40 5 Grandes solistas.  
 22.00 4 Combate.  
 5 Largometraje.  
 10 Noticiario.  
 12 Escenario 12.  
 22.30 10 El mundo de la música.  
 23.00 4 Show de F. Sinatra.  
 10 Alfred Hitchcock.  
 23.30 12 Teleplatea.  
 24.00 4 Telecine.  
 10 Montevideo Hora 0.

8.00 10 Dibujos animados.  
 9.00 4 Santa Misa.  
 9.45 4 Noticiario USIS.  
 10 Interior del país.  
 10.00 4 As. C. de Jóvenes.  
 10.30 4 Silbido a la vista.  
 10.45 10 Hablando de turf.  
 12 Olimpiada estudiantil.  
 11.00 4 Todos a cantar.  
 10 Casa de oro.  
 11.30 4 1960... y Ritmo.  
 12.00 4 Bat Masterson.  
 10 Show de los triunfadores.  
 12 Discodromo.  
 12.30 4 Telenoticiario.  
 13.00 4 Un ratito con los del 4.  
 10 Noticiario.  
 12 Escuelita Nuevaolita.  
 14.00 4 Mediodía con Ud.  
 12 Don Gato y su pandilla.  
 14.30 4 Cartas a España.  
 10 Mis 3 hijos.  
 12 El aventurero.  
 14.45 4 Dibujos animados.  
 15.00 4 Teleteatro.  
 10 El hombre invisible  
 12 Telerama.  
 15.30 10 Teleobras maestras  
 16.00 10 Mister Edd.  
 16.30 4 Gran teleteatro.  
 10 El mundo de la mujer.  
 17.00 10 Cine argentino.  
 17.30 4 El abogado audaz.  
 18.00 4 El Show de Lloyd Bridges.  
 5 Informativo.  
 18.05 5 Largometraje.  
 18.30 4 T.V. Sport.  
 10 Deportes.  
 12 Los Perseguidores.  
 19.00 4 El gran circo.  
 12 Rodeo.  
 19.30 5 Informativo.  
 10 Mientras el mundo gira.  
 19.35 5 El tema de hoy.  
 19.50 5 Largometraje.  
 20.00 4 Bonanza.  
 10 Señor Embajador.  
 12 La Marina de Mac Hale's.  
 20.50 12 Discodromo.  
 21.00 4 Casino Montecarlo.  
 10 Los Defensores.  
 12 Discodromo.  
 21.20 5 Informativo.  
 21.25 5 Documental.  
 22.00 4 Señoritas alumnas.  
 5 Cine policial y de aventuras.  
 10 Noticiario.  
 12 Hombre de mundo.  
 22.30 4 Rumbo a lo desconocido.  
 10 Grandes del cine.  
 23.00 5 Cine policial.  
 12 Telerama de noche.  
 23.30 4 Cine mexicano.  
 24.00 12 Última hora.  
 10 Montevideo Hora 0.

8.45 4 Servicio 4.  
 9.00 4 Primeras noticias.  
 9.05 4 La Escuela en el Aire.  
 9.30 4 Cine matinal.  
 11.00 12 Tirando al cesto.  
 11.05 12 Dibujos animados.  
 11.35 4 Historia de dos vintenes.  
 12 Teledoce al día.  
 11.55 12 Show del mediodía.  
 12.00 4 Bat Masterson.  
 10 Club de hombres.  
 12.30 4 Telenoticiario.  
 10 Cocina.  
 12.55 1 Mike Hammer.  
 13.00 4 Show de la alegría.  
 10 Noticiario.  
 12 Telenoticiario.  
 13.25 12 Hablando de ellas.  
 13.45 4 Mediodía con Ud.  
 14.00 10 A las 2 nos vemos.  
 12 Teleteatro.  
 14.30 4 Teleteatro.  
 12 Hogar Club.  
 15.00 4 Buenas tardes en el 4.  
 15.30 4 Teatro para ellas.  
 12 Cine en el hogar.  
 10 El Coronel Flack.  
 16.00 10 Texas.  
 16.30 10 El mundo de la mujer.  
 17.00 4 Su cita romántica.  
 10 Papá lo sabe todo.  
 17.30 4 Pibelandia.  
 12 Lassie.  
 18.00 5 Informativo.  
 10 Circo de Pif Paf.  
 12 Capitán Cañones.  
 18.05 5 Cortometraje.  
 18.30 5 Misceláneas.  
 10 Valores jóvenes.  
 19.00 4 Teleteatro.  
 5 Informativo.  
 10 Yo quiero a Lucy.  
 12 Caza submarina.  
 19.05 5 Miscelánea.  
 19.30 4 Ballinger de Chicago.  
 5 Informativo.  
 10 Mientras el mundo gira.  
 12 Los paracaidistas.  
 19.35 5 Tema de hoy.  
 19.45 5 Cortometraje.  
 20.00 4 Caravana.  
 10 Maestro del misterio.  
 12 Ataque.  
 20.10 5 Modelismo en el Uruguay.  
 20.30 5 Programa informativo.  
 10 El Show de Estela Castro.  
 20.55 5 Pluna.  
 21.00 4 Programa musical.  
 5 Cortometraje.  
 10 Los Intocables.  
 12 Estrellas del mundo  
 21.20 5 Informativo.  
 21.30 5 Documental.  
 21.40 5 Música occidental.  
 22.00 4 La justicia del asfalto.  
 10 Noticiario.  
 12 El fugitivo.  
 22.30 5 Cine español.  
 10 Dimensión desconocida.  
 23.00 4 Descub. al criminal.  
 12 Tribuna de fútbol.  
 10 Glorias deportivas.  
 10 Trasnóche familiar.  
 24.00 12 Última hora y Eduardo Adrián.

8.45 4 Servicio 4.  
 9.00 4 Primeras noticias.  
 9.05 4 La Escuela en el Aire.  
 9.30 4 Cine matinal.  
 11.00 12 Tirando al cesto.  
 11.30 4 Historia de dos vintenes.  
 12 Teledoce al día.  
 11.55 12 Show de Mediodía.  
 12.00 4 Bat Masterson.  
 10 Club de hombres.  
 12 Show del mediodía.  
 12.30 4 Telenoticiario.  
 10 Historia y alma de los pueblos.  
 12.55 12 Mike Hammer.  
 13.00 4 Show de la alegría.  
 10 Noticiario.  
 12 Telenoticiario.  
 13.25 12 Hablando de ellas.  
 13.45 4 Mediodía con Ud.  
 14.00 10 A las 2 nos vemos.  
 12 Teleteatro.  
 14.30 4 Teleteatro.  
 10 Hablemos de música.  
 12 Hogar Club.  
 15.00 4 Teatro de estrellas.  
 10 Su segunda vida.  
 15.30 4 Teleteatro.  
 10 Revólver a la orden  
 12 Cine en su hogar.  
 16.00 4 Mesa de gala.  
 10 Angel.  
 16.30 4 Teatro Palmolive.  
 10 El Mundo de la Mujer.  
 17.00 4 Su cita romántica.  
 10 Papá lo sabe todo.  
 12 Cordon Blue.  
 17.30 4 Pibelandia.  
 12 Lassie.  
 18.00 5 Informativo.  
 10 El circo de Pif Paf.  
 12 Capitán Cañones.  
 18.05 5 Huertas vecinales.  
 18.20 5 Documental.  
 18.30 5 Misceláneas.  
 10 El Bosque Encantado.  
 19.00 4 Teleteatro.  
 5 Informativo.  
 10 Yo quiero a Lucy.  
 12 Caza submarina.  
 19.10 5 Misceláneas.  
 19.30 4 Los Beverlys ricos.  
 5 El tema de hoy.  
 10 Mientras el mundo gira.  
 12 Los paracaidistas.  
 19.45 5 Curso de inglés.  
 20.00 4 Los delincuentes.  
 10 Show de Lucy y Desi.  
 12 Cita con la muerte.  
 20.20 5 Evolución del violín.  
 20.30 12 Galas Manzanaras.  
 20.50 5 Aviación.  
 21.00 4 La Familia Falcón.  
 5 Documental.  
 10 Suspense.  
 21.20 5 Informativo.  
 21.30 4 Noche de estrellas.  
 5 Documental.  
 21.40 5 Grandes solistas.  
 22.00 10 Noticiario.  
 12 Arresto y juicio.  
 22.10 5 Historia del cine.  
 22.30 4 Yo fui criminal.  
 10 Siglo XX.  
 23.00 10 Al rojo vivo.  
 23.30 4 Boris Karloff.  
 12 Un paso al más allá  
 24.00 10 Montevideo Hora 0.  
 12 Última hora y E. Adrián.



# TERMINO EL CICLO EXPERIMENTAL DE FRAY BENTOS

Al darse por finalizado el ciclo de emisiones experimentales que el Departamento de Televisión del Sodre cumpliera en Fray Bentos, Monte Carlo hizo pública su satisfacción por haber tenido la oportunidad de acercarse nuevamente al público del Interior, esta vez mediante la colaboración técnica con la emisora estatal. Luego de las experiencias fructíferas cumplidas por el 4 en Salto y Paysandú, esta nueva forma de trabajo con el Canal del Estado muestra hasta dónde está compenetrado en la gente de la televisión el espíritu pionero, para acercar, definitivamente, el nuevo medio que hoy disfrutan solamente Montevideo y zonas de alcance, a todo el pueblo del Interior de la República.

Por otra parte, el ciclo significó también una experiencia del todo interesante, al unir esfuerzos e inquietudes los directivos y técnicos de ambos canales, consustanciados en la tarea de dar lo mejor a quien lo merece, como es el público alejado de la Capital.

José Luis ya ha sentido el halago del aplauso popular estimulante para perseverar en el cultivo de su voz y su gesto. Tiene 18 años; nació en Montevideo el 13 de enero de 1946 y canta desde que tenía 10 años. En 1960 intervino en un concurso llamado por Radio Universal, en forma muy exitosa; durante dos semanas CX 22 difundió la voz de José Luis, siendo muy bien recibida por los amantes de los ritmos nuevos. Estudia piano, acordeón y batería.

Saeta TV Canal 10 requirió sus servicios, y los rocks lentos del joven cantante llamaron justamente la atención al punto de ser contratado para actuar en el "Show de Pinky", donde permaneció por espacio de trece semanas. Lo hemos visto asimismo en "Columpio al Exitó" y el "Show del Mediodía" desempeñándose entusiastamente y con una enorme voluntad de triunfos.

José Luis dirige actualmente un conjunto de jazz de aficionados llamado "The Powers" que piensan llevar a la TV cuando hayan conseguido el afiatamiento imprescindible y la madurez que van logrando con mucho estudio y largas horas de ensayos.



## PIBELANDIA

El programa largo creado para alegría de los niños, y que sale al aire diariamente, de lunes a viernes, y de 17 y 30 a 19 hs. por Monte Carlo TV Canal 4, tiene como conductor a Eduardo Freda, gran amigo de la infancia televisiva. Encarna Freda ahora un nuevo personaje que por sus características ha de ganar la simpatía de los pequeños tan rápidamente como lo hizo Silbido. Lo que se propone el consagrado actor es dejar un poco de alegría, un consejo sano, y, por sobre todas las cosas, dejar de lado la chabacanería; cosa que ha de lograr, sin duda, ya que estamos

acostumbrados a su permanente corrección. No obstante ello, conviene señalar, que aunque se dirija a niños, o precisamente por esto, no hay que descuidar el lenguaje, evitando la conjugación deformante de los verbos, tan vulgarizada entre los rioplatenses.

Buscando un sentido pedagógico y estético, "Pibelandia" ha incorporado al ciclo "El mundo maravilloso", que dejó en sus primeras apariciones un mensaje de belleza capaz de provocar el vuelo de la fantasía infantil e incorporar valores culturales a su formación.



## BAILARINA

Desde que volvió de su viaje a Chile, donde permaneció bastante tiempo perfeccionando la técnica balletística, no habíamos visto en la televisión a Cristina Gigrey. Ahora la vimos actuar en "Calígula", exhibir su depurada técnica y esa gracia y poderosa expresividad característica de la bailarina uruguaya.

Este es Basil Rathbone. Lo conocíamos por sus papeles en el cine, y ahora vamos a verlo en un espectáculo a cargo suyo, exclusivamente, que se llama "An Evening With Basil Rathbone", y en el que interpretará fragmentos de Shakespeare y poesía inglesa y norteamericana, con comentarios. Actuará los días 28 y 29 de agosto en el Teatro Solís, y existe una gran expectativa por esta presentación.



# ¿Será Ud. la modelo de Mundo Uruguayo?

49

Susana  
Olveira



50

Mary  
Isabel  
Bandera  
de Marvozillo



\* Su retrato aparecerá en esta página y en la carátula de nuestra revista, si resulta ganadora de nuestro concurso. Pues MUNDO URUGUAYO busca su modelo exclusiva por el término de un año.

La ganadora obtendrá valiosos premios cuya lista será publicada en ediciones posteriores.

Las bases del concurso son las siguientes:

1. — Pueden participar señoras y señoritas de 16 a 30 años. Menores de edad únicamente con el consentimiento de sus padres y/o tutores.

2. — Las aspirantes deberán remitir a MUNDO URUGUAYO, Piedra Alta 1720, Montevideo, una fotografía actual, retrato tamaño carnet.

3. — La foto debe venir acompañada de la ficha personal debidamente llenada con letras de imprenta. (Las fotos no se devolverán).

4. — Las fotos recibidas se publican en MUNDO URUGUAYO. Las autoridades de la revista se reservan el derecho de hacer una preselección y descartar las fotos técnicamente deficientes, inaptas para la reproducción.

5. — Junto con la publicación de las fotos aparece un cupón-voto para que el público lector sea el jurado que elija a las 15 candidatas finalistas.

6. — Cada semana se repetirá la selección fotográfica y se irán publicando los resultados parciales.

7. — Las 15 finalistas serán fotografiadas en los estudios de MUNDO URUGUAYO y los retratos publicados en el semanario.

8. — Entre las candidatas más votadas un jurado a designar elegirá a la ganadora.

9. — El jurado se reservará el derecho de elegir a más de una modelo o declarar el empate entre las dos candidatas más votadas.

10. — El fallo del jurado es inapelable.

11. — Todas las informaciones sobre la marcha del concurso aparecerán en las páginas de MUNDO URUGUAYO. No se proporcionará ninguna información epistolar.

51

Teresita  
Nelly  
Repetto



52

Pia  
Antonia  
Pérez



53

Alba  
Barrios  
Trinidad



54

María del  
Carmen Rosa  
Rodríguez



55

Alejandra  
Di Domenico



56

Nenée  
Ribero



VOTO por  
Nº

El cupón para presentarse se publica en pág. 50



# EL FRIO Y EL DOLOR

por el Dr. J. LEVINTON



Los asuntos, interrogantes o consultas, que los lectores deseen poner en boca de la "Secretaría" y que sean de interés para el público en general, serán preferentemente desarrollados por el Dr. Levinton. De manera que la Dirección de MUNDO URUGUAYO invita a los interesados para que escriban a la sección "Dígame, Doctor..." formulando sus preguntas o, también, solicitando aclaraciones sobre lo ya publicado.

**SECRETARIA:** Usted dijo, doctor, en una conversación anterior sobre la acción del frío, que hay amigos que son peores que enemigos o, dicho en otras palabras, que el remedio es peor que la enfermedad. Una lectora me ha escrito preguntando qué relación tiene lo antedicho con nuestro mecanismo de defensa, pues ella no lo entendía.

**DOCTOR:** Se trata de un error de Natura. Un mecanismo de defensa exagerado y nocivo sobre el que explicaré más detalles en seguida.

## REACCION SEGUNDA

**SECRETARIA:** ¿De qué ataques nos defendemos y cuáles son las reacciones dañinas?

**DOCTOR:** Tanto nuestro cuerpo como nuestra psiquis están expuestos a incesantes ataques desde el exterior: golpes, infecciones, alergia, frío, calor, variaciones barométricas, emociones violentas, etc.

Pareciera que vivimos o sobrevivimos en un mundo poblado de enemigos más que de amigos. Y hasta los albergamos dentro de nosotros mismos!

Los ataques de entidad por los agentes mencionados provocan dos categorías de reacciones: a) Las primeras o inmediatas son originadas por las alteraciones directas del tejido u órgano agredido. b) Las segundas son las reacciones mediatas o tardías y estarían, teóricamente, destinadas a neutralizar el impacto de la agresión. Desgraciadamente la naturaleza no es muy mesurada en las reacciones de defensa y así sucede paradójicamente que estas segundas manifestaciones son excesivas y contraproducentes. No guardan relación con el ataque. A menudo lo que hace el organismo para defenderse es peor que el daño recibido. Actúa como un jugador de fútbol entegüecido que patea en contra de su equipo.

La reacción segunda o "choque" es la que mata a muchos accidentados que hubieran podido salvarse del daño directo causado por el accidente; para salvarse hubieran que haber tenido los nervios adormecidos.

## CONTROL NERVIOSO

**SECRETARIA:** ¿Cómo se explica que el cuerpo humano, tan perfecto aparentemente, hasta en sus mínimos detalles, se haga daño a sí mismo?

**DOCTOR:** Las reacciones mediatas —o de equivocada defensa— se

producen vía nerviosa y vía hormonal. El sistema nervioso que entra en juego es el involuntario, también llamado autónomo, porque es independiente de la voluntad. Mejor dicho era independiente. Ahora ya no lo es tanto.

Precisamente los descubrimientos modernos que condicionan o permiten la hibernación artificial, constituyen sólidos y efectivos pasos para poner bajo control las actividades del Simpático y del Vago que son las dos grandes redes nerviosas, opuestas, que constituyen el denominado Sistema Nervioso Autónomo.

## DESCUBRIMIENTO FRANCES

**SECRETARIA:** ¿Quién ha descubierto el control del sistema nervioso autónomo y cómo se hace?

**DOCTOR:** Indudablemente los franceses tienen el mérito principal en este avance revolucionario de la medicina. Aunque algunos autores de diferentes países, yugoeslavos e ingleses en particular, contribuyeron de alguna manera al perfeccionamiento del método, la hibernación artificial es, sin duda alguna, un galardón de la escuela francesa de medicina.

Henri Laborit, un modesto cirujano de la marina, ha ideado un esquema práctico para inducir a la anestesia por el frío, bloqueando previamente el incontrolable sistema nervioso autónomo. Su esquema original "cocktail lítico" a base de antihistamínicos, ha sido poco modificado hasta la fecha.

## ANESTESIA

**SECRETARIA:** ¿Cómo se le ocurrió a Laborit tan inusitado e importante procedimiento?

**DOCTOR:** Aún antes de proponer el enfriamiento del cuerpo, para facilitar las operaciones quirúrgicas sin dolor, el mismo Laborit propuso, hace algunos años, la administración de un antihistamínico antes de la anestesia.

**SECRETARIA:** ¿Qué efecto o ventaja tenía dar antihistamínicos al que se somete a la anestesia?

**DOCTOR:** Porque el Dr. Laborit era, él mismo, un alérgico a diversas sustancias. Había comprobado en su propio organismo que los antihistamínicos le hacían bien a su alergia, pero le provocaban sueño y no le permitían trabajar. Además había constatado que su sensibilidad al dolor disminuía con la misma droga.

Experimentó luego pacientemente y se dio cuenta que el fenagán u otro antihistamínico de los que se usan contra las enfermedades alérgicas, permite emplear menos anestésico, o sea, como se ha dado en llamar después, *potencializa la anestesia*.

La consecuencia benéfica es obvia: la economía de la droga anestésica —cualesquiera sea— disminuye el peligro de las reacciones inmediatas consignadas arriba, ya que los dos actos, la anestesia y la operación, son importantes agresiones, físicas y psicológicas.

## EL FRIO

**SECRETARIA:** ¿Por qué añadió las bajas temperaturas?

**DOCTOR:** Su pregunta, señorita, me recuerda al pintor, quien una vez terminado un cuadro, por bien que lo haya pintado, no puede vivir sin iniciar otra obra.

El paso siguiente y decisivo fue utilizar al frío como anestésico. El enfriamiento ya se usaba antes, tímidamente, por las reacciones peligrosas de que hablamos antes.

El mérito de Laborit fue suprimir esas reacciones y utilizar temperaturas bajísimas jamás soñadas hasta entonces.

**SECRETARIA:** ¿Sirve también para alguna otra cosa la aplicación del enfriamiento o hibernación por el método francés, fuera de la anestesia?

**DOCTOR:** Su pregunta es excelente, señorita, pero se nos acaba el espacio y solamente puedo adelantarle que se utiliza el método para muchas otras cosas, prometiéndole que volveremos a conversar sobre el tema en otro diálogo.

## LENTES en el acto

"LUX OFERTA"

Armazón reforzado para dama y caballero  
**15.50!!**  
Descuentos esp. en recetas de lentes de hospitales y Mutualistas, sin excepción.

OPTICA LUX

**ANDES 1410**

entre Colonia y Mercedes



# TOKIO

## *se moderniza para los Juegos Olímpicos*

**F**EBRILMENTE, sin descanso y con acelerado ritmo, los japoneses trabajan en procura de dotar a la enorme capital de más de 10 millones de habitantes, de todas las modernas comodidades y de rincones pintorescos y por ende atractivos, que desean tener habilitados en oportunidad de realizarse en Tokio,

las próximas Olimpiadas. En 3.211 lugares distintos, se trabaja día y noche para lograr una reorganización completa. Se construyen nuevos hoteles, utilizándose en dichos edificios los más modernos sistemas con lo que se logrará el mejor confort. Asimismo en distintos lugares, se levantan edificios de apartamien-

tos que podrán albergar enorme cantidad de turistas; se construyen nuevas líneas de subterráneos, que permitirán un más rápido traslado de personas, entre puntos distantes de la gran ciudad, como también, se construyen calles de dos y tres pisos, lo que significará, sin lugar a dudas, un motivo de interés para quienes lleguen a la ciudad japonesa a presenciar el importante evento deportivo, a la vez que permitirá que la inmensa cantidad de vehículos pueda desplazarse sin que se produzcan congestionamientos.



Un aspecto claro y definido, de lo que significa la construcción de las calles de tres pisos. Cuatro sendas permiten la agilitación del tránsito y la máxima seguridad en cuanto a la feliz culminación de los viajes. Los accidentes, prácticamente no pueden producirse y por tanto, desde todo punto de vista, estas construcciones merecen el calificativo de inmejorables.



La maravillosa Villa Olímpica y los escenarios para las distintas competencias deportivas, están prácticamente prontas. Se trabajó con enorme voluntad, con entusiasmo, con gusto y se ha logrado epilogar la tarea con magníficos resultados. Hoy, la meta es dotar a la ciudad toda, de las mayores y mejores comodidades. Se ha puesto en esta tarea, el mismo afán, se han volcado en procura del éxito, todos los esfuerzos, teóricos y prácticos y el pueblo todo, no escatima su colaboración, para que el mundo entero comente elogiosamente el trabajo realizado y, desde luego, las bellezas de la gran ciudad. En todos los ámbitos de la urbe, se ha logrado que el trabajo de embellecer la ciudad, sea una gran obligación de todos y cada uno de los habitantes y lógicamente el esfuerzo y deseos unidos, no han hecho sino que Tokio se encuentre en camino de mostrar un aspecto distinto y sencillamente

Un deporte que no está incluido en las competencias olímpicas, no obstante lo cual es clásico y popular en el Japón, es el denominado Yumuga Kasaino. Consiste en procurar apoderarse de un palo enjabonado, que es disputado por dos grupos que integran varios jóvenes con el torso descubierto. Obsérvese la importancia que a la competencia le asigna el aficionado, que en gran número presencia una de las referidas competencias.



magnífico.

En suma; Tokio se prepara para que el mundo entero, a través de quienes visiten la gran ciudad con motivo de los próximos Juegos Olímpicos, sepa del esfuerzo y capacidad del lejano país.

La foto no registra la partida de una determinada competencia sobre 100 metros llanos: es el affiche adoptado por el Comité Olímpico Japonés, que impreso en atractivos colores, se ha difundido profusamente, anunciando la celebración de los Juegos Olímpicos en la capital de Japón, en el correr de este año.

TOKIO  
1964



\* Los japoneses se distinguen por su cortesía, lo que se certifica en la nota adjunta donde se observa a un joven en el interior de un vehículo de transporte de pasajeros, con su boca y nariz cubiertas por un antifaz. ¿El motivo? Pues, se encuentra resfriado y procura con la referida prevención, evitar el contaminar con su mal.



## cupón para el CONCURSO "MODELO MUNDO URUGUAYO"

Recórtelo y envíelo

Nombre y apellido .....	
Dirección .....	
Localidad .....	
Edad .....	Ocupación .....
Altura .....	Peso .....
Por la presente autorizo a que mi hija (o tutelada) ..... de ..... años de edad,	
participe en el concurso de MUNDO URUGUAYO.	
Credencial .....	Firma .....



# TOKIO

El comercio de Tokio, se asocia a los grandes preparativos que se llevan a cabo en todos los ambientes. Aquí observamos un escaparate con maniquíes, cuyos rasgos son evidentemente europeos, en los que se exhiben distintos tipos de kimonos, cuyo costo varía de 5 a 10 mil pesos oro, según la calidad y cantidad de los bordados.



De que quienes visiten Tokio, seguramente habrán de adquirir prendas característicamente típicas del Japón, nos lo dice esta ilustración. En la misma aparece la atleta alemana Jutta Haine, que en una visita realizada a efecto de conocer la Villa Olímpica, concurrió a un establecimiento comercial, donde se hizo confeccionar un kimono.



Este grupo de bellas y jóvenes muchachas japonesas, cuya moral puede considerarse intachable, serán las encargadas, mediante el pago de una cuota fija, de servir de acompañantes de los turistas que así lo deseen, en las salidas y paseos por la gran ciudad. Es éste otro aspecto destacable de los preparativos que se llevan a cabo en Tokio y que dice a las claras, que ningún detalle ha sido olvidado para que la estadia en Japón sea desde cualquier ángulo, un imperecedero recuerdo.





# Desde el Primer Día de la Televisión Uruguaya...

**C**UANDO Enrique Oscar Musse, intentó por primera vez una cámara, con la lógica nerviosidad de todo debutante, los televisores que sintonizaban el programa, tal vez no fueran más de cincuenta, siempre claro está, que todos los posibles telespectadores tuvieran encendido el aparato. Es que eran los primeros días de transmisión de Saeta TV, con carácter experimental.

Hoy han pasado muchos años, pero desde aquella época existe **TELEPROGRAM PUBLICIDAD**, la primera productora de Programas de Televisión en nuestro país. Cuando nadie pensaba ni creía en este poderoso medio publicitario, surgía la Agencia que hoy ostenta el título de decana en **TELEVISION**.

El impulso de muchos colaboradores, elegidos con certera eficacia por Enrique Oscar Musse, han llevado a **TELEPROGRAM** a un lugar destacado en sus actuales actividades que abarcan, todos los medios de la publicidad moderna — prensa, gráficos, radio, televisión, vía pública, relaciones, investigación de mercados.

Entre sus realizaciones se cuentan muchos éxitos. El lanzamiento de nuevas marcas ó productos desconocidos en nuestro país. La creación de positivos "slogan" publicitarios que constituyeron motivaciones ciertas para el impulso de ventas, de distintos clientes. La atención de cuentas internacionales, por lo cual los trabajos de arte impresos — jingles de **Teleprogram** — debieron competir con producciones de famosas organizaciones publicitarias extranjeras, resultando de esta comparación, elogios de la labor de la Agencia Uruguaya.

Al acercarse un nuevo aniversario de esta Empresa, hemos querido presentar a nuestros lectores, un aspecto importante de la televisión nacional. Los publicitarios que desde el primer día, apoyaron lo que en aquel tiempo era una aventura y hoy es una brillante realidad.

**DIRECTOR GENERAL y Fundador de la Empresa: Sr. Enrique Oscar Musse Alvarez.**

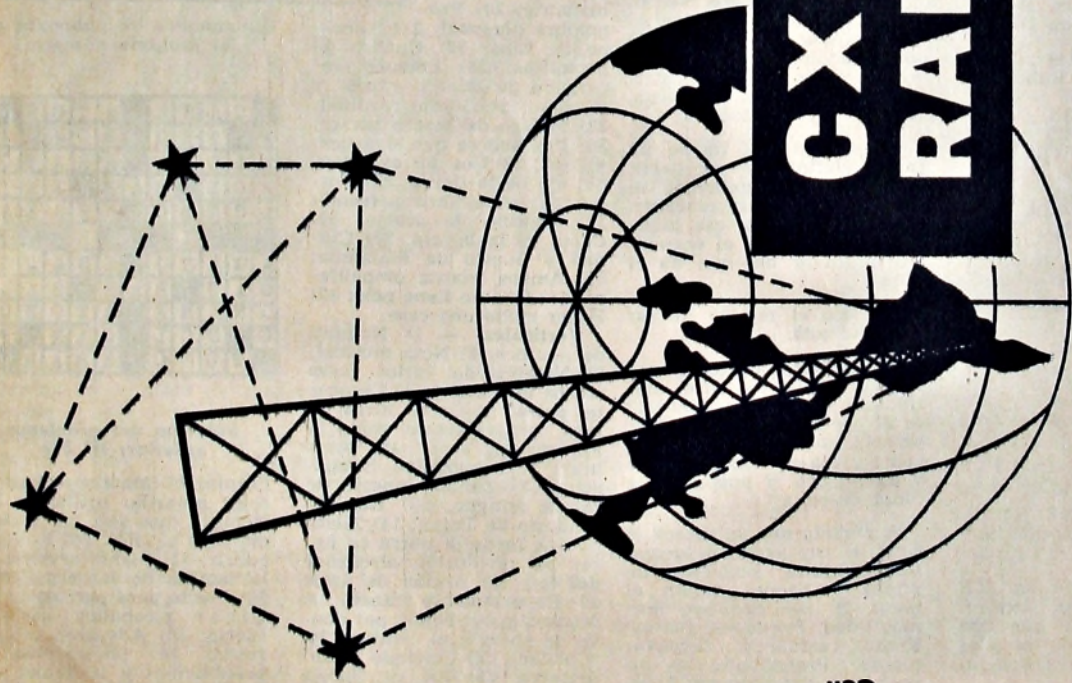
**Departamento de ARTE GRAFICO Y VIA PUBLICA. Integrado por bocetistas, diseñadores, ayudantes, vidrierista, affichista. Jefe de Arte: Sr. Heber Rizzo.**



**TELEPROGRAM en plena actividad. Una vista de sus oficinas con parte de su personal. Gerencia, Administración, Medios, Cine, TV, Radio, Secretaría.**







Coli

**a la orden  
de la mayor  
sintonía de  
la República...**

**CX 32  
RADIO  
SUR**

- ★ 30 informativos diarios
- ★ Periodismo deportivo
- ★ Programación artística

**YI 1383 TELEFS. 8 88 55/56**



Botnia; 26) Metal precioso de color amarillo brillante; 28) Nombre que dan los musulmanes a sus dios; 29) Enlostrar, cubrir; 31) Planta arvense de la familia de las crucíferas; 32) Vaso para perfumes; 35) Licor alcohólico bastante fuerte; 36) Adverbio comparativo; 38) Contracción de preposición y artículo; 40) Prefijo privativo.



nuevas

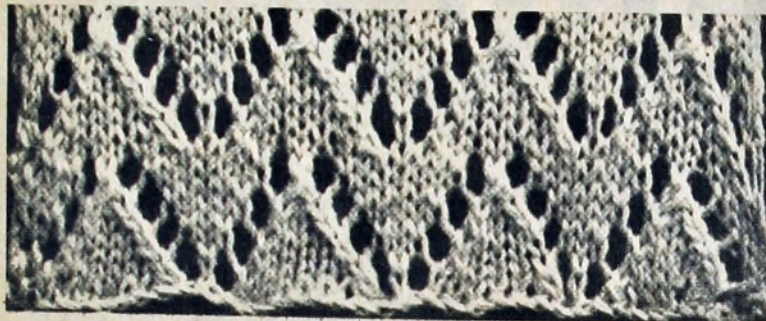
# Creaciones en TEJIDOS

UN VALIOSO MANUAL PARA LAS AFICIONADAS AL TEJIDO

**124ª PARTE** Publicamos en esta página una serie de novedosos puntos de tejidos. Recorte y guarde las páginas que, en números sucesivos completarán la serie. Tendrá así un magnífico manual que le prestará valioso servicio en la confección de sus labores de punto.

Al interpretar estos puntos, tejer siempre al derecho la primera y la última malla de cada hilera para la orilla. Estas mallas no figuran en la descripción de los puntos que aparecen en estas páginas.

**ABREVIATURAS:** der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés.



499

Montar un número de mallas divisible por 10, más 3 m.

**Primera hil:** 1 der; (x) 1 laz; 2 juntas der; 5 der; 2 juntas der; 1 laz; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 1 laz; 1 der.

**2ª y todas las hil pares:** tejer al rev.

**3ª hil:** 2 der; (x) 1 laz; 2 juntas der; 3 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 der. Rep

desde (x) y terminar con 1 laz; 2 der.

**5ª hil:** 3 der; (x) 1 laz; 2 juntas der;

1 der; 2 juntas der; 1 laz; 5 der. Rep

desde (x) y terminar con 1 laz; 3 der.

**7ª hil:** 4 der; (x) 1 laz; 1 disminu-

ción doble; 1 laz; 7 der. Rep desde

(x) y terminar con 1 laz; 4 der.

**8ª hil:** como la 2ª.

Rep siempre estas 8 hil.



500

Montar un número de mallas divisible por 6, más 3 m.

**Primera hil:** 2 der; (x) 1 laz; 2 juntas der; 1 der; 1 laz; 1 disminución simple; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 1 laz; 2 juntas der.

**2ª y todas las hil pares:** tejer al rev.

**3ª hil:** 3 der; (x) 2 juntas der; 1 laz; 1 der; 1 laz; 1 disminución simple; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 2 der.

**5ª hil:** 1 der; (x) 1 laz; 1 disminución doble; 1 laz; 3 der. Rep desde

(x) y terminar con 1 laz; 2 juntas der; 1 der.

**7ª hil:** 2 der; (x) 1 laz; 1 disminución simple; 1 der; 1 laz; 2 juntas der; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 1 laz; 1 disminución simple.

**9ª hil:** (x) 2 juntas der; 1 laz; 1 der; 1 laz; 1 disminución simple; 1 der. Rep desde (x) y terminar con 2 juntas der; 1 laz; 2 der.

**11ª hil:** 4 der; (x) 1 laz; 1 disminución doble; 1 laz; 3 der. Rep desde (x).

**12ª hil:** como la 2ª.

Rep siempre estas 12 hil.

## OTRA VEZ LA PRIMAVERA

\* Y otra vez la Primavera. De nuevo la savia inquieta, cuaja en las tiernas hojas y los hinchados capullos prometen la aromada flor. El sol tibio, coruscante y espléndido, nos va alegrando el corazón y el ánimo aterido por las brumas invernales, va esbozando una sonrisa esperanzada...

La naturaleza despierta en actividad creadora y cada cosa minime, la hierba, o el pájaro, se aprestan a comenzar de nuevo a vivir intensamente su ciclo maravilloso de amor y de fecundidad.

También nosotros debemos sumarnos a este minuto de esperanzado vivir, a pesar de todo. La primavera tiene sus borrascas y sus tormentas. No obstante continúa su afán y su tarea de existir. Es la hora de comenzar si hemos estado inactivos y tristes. Es la hora de la jornada luminosa que ampara la alegría de un esperar con fe, la hora que vendrá. Es la hora de sembrar el amor y la paz en el alma, el perdón en los labios, la ternura en los ojos, la caridad en las manos generosas. Es la hora de los propósitos mejores, para mirar, con las pupilas inundadas de sol, la promesa de la primavera.

No importa que en los pulsos la sangre joven no dilate las venas con impetu arrollador. No importa. Igual es de risueña la vida, cuando se contempla el jardín reverdecido, el amor que arrulla o el niño que ríe. Todo debe sentir en nosotros, la jornada plena de un minuto mejor.

La primavera está ahí, con su llamado, que inunda la tierra de energía, de calor, de impulso y de paz. Que la ronda que arrulla nuestros sueños, sea la de la inmensa alegría de vivir, renovándonos... esta primavera.



MUEREN **4.380** CADA AÑO

de enfermedades del corazón



Esta es la cantidad pavorosa de personas que mueren todos los años en el Uruguay por afecciones al corazón. Una cada dos horas. ¿Aprecia Ud. lo que eso significa? ¿Advierte que alguna de esas personas puede ser muy querida para Ud.?

La mortalidad de los cardíacos puede ser disminuida, como han sido rebajadas en nuestro país las cifras de las víctimas del cáncer y de la tuberculosis.

## **La FUNDACION PROCARDIAS**

está realizando una obra tesonera en ese sentido. Colabore con ella, en memoria de sus familiares y amigos que murieron del corazón.

Compre un bono de ayuda a Procardias y suscríbase con una cuota mensual. Será el dinero mejor gastado en su vida.

**DURAZNO 2025 - MONTEVIDEO - Tel. 40 17 9**

**"Contra los males del corazón, esperamos la ayuda de tu buen corazón".**

*Este aviso es publicado gratuitamente como una contribución a la obra de Procardias.*



\* La editorial Juliard acaba de poner en circulación el libro "Secretos del Gotha", de Ghislain de Diesbach, en el que se trata de develar, para el gran público, una serie de misterios contenidos en el famoso catálogo de la gente de sangre azul y que solamente han podido percibir hasta ahora aquellos que saben leer entre líneas. Así, por ejemplo, en el mencionado libro se hace saber que el emperador Maximiliano, de México, alimentó siempre la idea de adoptar como hijo a un niño azteca para que le sucediera en el trono como un auténtico Habsburgo; que la reina Victoria dedicó gran parte de su vida a tratar de hacer olvidar las consecuencias de las veleidades románticas de su padre y de sus tios, asignando pensiones a numerosos hermanos y primos, de uno y otro sexo, con la condición de que se fueran a vivir a Australia y se señala también que el rey de Nápoles, hastiado de la corte, se distraía yendo a pescar y que después se hacía presente en el mercado de pescado ofreciendo sus piezas y discutiendo acaloradamente los precios con los compradores. "Hoy, expresa melancólicamente Ghislain de Diesbach en la parte final de su libro, ya no tienen ni tronos ni historia y además se han hecho extraordinariamente serios".



## ANNABEL Y BERNARD BUFFET: DOS CELEBRIDADES CONSTANTES

### Nueva York

\* El juez Wilfred Paquet, de los tribunales de la ciudad de Barnstable, en el Estado de Massachusetts, acaba de adoptar una disposición que no tiene precedentes en los anales de la justicia en los Estados Unidos. En la sala donde habitualmente se celebran los juicios que debe presidir dicho magistrado, el palco de los jurados, consistente en una elevada tarima, tiene solamente una baranda de dos barrotes de hierro, lo mismo que el banquillo de los acusados. Ha dispuesto el mencionado juez que, sobre dichas barandas se instale una cortina de lona, a fin de ocultar de la vista del público las piernas de las señoras que integren el jurado y de las testigos llamadas a declarar, pues, según dice el juez Paquet "todos los que participen de las audiencias deben mantener una perfecta serenidad de juicio".

\* Son constantes en el amor que los une puesto que es uno de los matrimonios más sólidos del "tout Paris". E' se ha convertido en uno de los pintores multimillonarios, pintando muchas veces a Annabel que antes fue modelo profesional.

Son constantes también en su carácter de celebridad puesto que no hay acontecimiento mundano en el que no se vean envueltos.

Actualmente, Bernard pinta muy poco y se dedica a disfrutar de sus vacaciones en Saint Tropez en una magnífica casa que da sobre el mar.

Esta es la última realización del famoso arquitecto americano Barry Dierke que proclamaba también la necesidad de integrar las construcciones al paisaje.

E' comedor tiene como pieza valiosísima el mueble polícromo del siglo XVIII florentino.

### Chicago

\* El Sr. Raymond Krawitz, gerente de una sucursal bancaria en las afueras de esta ciudad, ha demostrado que sabe aplicar estrictamente las disposiciones del directorio central de la empresa, en el sentido de que todos los clientes deben ser atendidos con extrema cortesía. En efecto, días atrás, cuando el señor Krawitz, en las últimas horas de la tarde, se había quedado ya solo en el Banco, se encontró de pronto frente a un asaltante que le exigió la entrega del dinero exis-

### Belgrado

\* Todos deben ser iguales dentro del régimen comunista, pero a pesar de ello subsisten ciertas diferencias entre hombres y mujeres y sobre todo entre mujeres hermosas y mujeres feas. En

efecto, interrogado el director de una empresa acerca de por qué no había mujeres en su personal, respondió: Por que los hombres no "quieren" trabajar con mujeres feas y no "pueden" trabajar con mujeres hermosas.

tente en el tesoro. El bancario invitó entonces al delincuente a pasar a su despacho, donde estaba la caja de seguridad y, al llegar frente a la puerta, le dijo con toda amabilidad: "Usted primero; hágame el favor". El asaltante, un pobre novicio como se comprobó después, aceptó la gentil invitación y, apenas hubo entrado al despacho, Krawitz cerró la puerta dejándolo adentro, después de lo cual llamó a la policía que procedió a la captura del in-experto malhechor.



# HOROSCOPO

por Madame Astarté

DEL 26 DE AGOSTO AL 1º DE SETIEMBRE

SOFIA LOREN integra la pléyade de talentosas mercurianas pertenecientes al signo de VIRGO. Sus características son: inteligencia racional, sentido práctico, sutileza, reserva y fidelidad.



**ARIES.** (21 marzo - 20 abril). — Al comenzar la semana termina el tránsito lunar por el signo. Tal circunstancia ha de influir a lo largo de todo el período determinando una aceleración en los resultados que se buscan. Aun las empresas más difíciles se verán beneficiadas.

**TAURO.** (21 abril - 21 mayo). — Tienen los súbditos venusinos entre el 27 y 28 un vuelco importante en su "modus vivendi" determinado por el tránsito de la Luna. Se verá favorecido todo lo que aspire a perdurar; también los viajes, asuntos de dinero y diversiones. Las relaciones humanas mejorarán mucho.



**GEMINIS.** (22 mayo - 21 junio). — Dos fechas concretas: 29 y 30, se verán aspectadas positivamente por el pasaje mensual de la Luna. Las tareas intelectuales, los viajes cortos, las operaciones comerciales, contratos, etcétera, depararán resultados concretos. Evítense negocios de bienes raíces.

**CANCER.** (22 junio - 23 julio). — El 31 de agosto y el 1º de setiembre se verán favorecidos por el influjo lunar, luego de altibajos que no deben ser lamentados en demasía. Podrán los nativos modificar en ese lapso favorablemente sus asuntos hogareños y afectos en general.



**LEO.** (24 julio - 23 agosto). — Termina el mes de agosto con algunos contratiempos que abarcan el plano doméstico y la esfera económica para dar lugar a un verdadero resurgimiento en los umbrales de setiembre. Los nativos se sentirán dinámicos y recogerán beneficios.

**VIRGO.** (24 agosto - 23 setiembre). — La disposición precipitada de los últimos días de agosto debe ser controlada a través de la inteligente autovigilancia de los nativos. Setiembre comienza con ayudas amistosas providenciales y promete compensar anteriores disgustos.



**LIBRA.** (24 setiembre - 23 octubre). — Hay una gran esperanza en torno a los súbditos balancianos, que pueden esperar en el correr de la semana una feliz culminación de sus asuntos postergados. El sector de los afectos promete sorpresas gratas. Especialmente a fin de semana.

**ESCORPIO.** (24 octubre - 22 noviembre). — No podrán quejarse los marcianos de este signo de sus acontecimientos personales a fines de agosto. Habrá excelente ayuda de personas del sexo opuesto que determinará cambios provechosos. Setiembre comienza con una alegría en el hogar.



**SAGITARIO.** (23 noviembre - 21 diciembre). — Mejoran gradualmente las posibilidades gananciosas (en todos los planos) en el correr de la semana. Setiembre aporta mejoramiento económico y buena "chance" para las empresas nuevas. Inclusive para los objetivos del corazón.

**CAPRICORNIO.** (22 diciembre - 20 enero). — Los súbditos de Saturno tienen un panorama diversificado en el correr de esta semana. No carecerán de obstáculos (preocupaciones domésticas o laborales) en las postrimerías de agosto, pero se verán compensados de inmediato. Tendrán contactos sociales provechosos.



**ACUARIO.** (21 enero - 19 febrero). — Deben cuidarse los acuarianos a fines de agosto de las oposiciones en el propio ambiente y de ciertas enemistades ocultas. Si logran conjurar estos peligros, iniciarán setiembre con cambios favorecedores y un probable traslado o viaje corto que les dará alegría.

**PISCIS.** (20 febrero - 20 marzo). — Hay riesgos dobles al finalizar agosto para los nativos jupiterianos: en torno a sus afectos y sus intereses. Setiembre promete, en cambio, una de las ayudas providenciales del planeta propio. Se realizará con tal motivo un cambio trascendental.



## signo del mes: VIRGO

\* La semana transcurre integralmente en el 1er. Decanato de VIRGO con regencia solar. Sus nativos tienen características muy notables que distinguen su personalidad y encausan su destino.

El sentido práctico se asocia al vuelo del pensamiento, la prudencia hábil y el sentido de adaptación.

El dominio mental de estos súbditos mercurianos, poderosamente influidos por el Sol, determina el gusto por el estudio en la más extensa gama del saber. Tienen

agudo sentido crítico y cualidades para el análisis: se desenvuelven con igual solvencia en las carreras liberales como en las profesionales comerciales.

El ingenio se asocia con el sentido realista y realizador, aunque existe cierta tendencia al reposo físico compensado por el trabajo cerebral.

El Sol aporta a los nativos del 1er. Decanato una especial tenacidad, pero su espíritu tiene siempre un matiz de retraimiento y orgullo.



## LA SEMANA ASTRAL

**MIÉRCOLES 26.** — Día favorable para asuntos comerciales, viajes cortos, cambios de residencia, publicidad y solicitud de favores.

**JUEVES 27.** — Jornada propicia a negocios de tierras, casas y construcciones en general. Adecuada para contratos y bodas.

**VIERNES 28.** — Un momento inadecuado para publicidad, solicitud de favores y realización de experiencias síquicas. Horas de la tarde propicias a las transacciones comerciales y los viajes largos.

**SABADO 29.** — Horas de la mañana favorables a los objetivos financieros, jurídicos y religiosos. La tarde es inadecuada para las experiencias síquicas y los viajes largos.

**DOMINGO 30.** — Día poco afortunado para tratar asuntos de intereses o viajar a largas distancias. Bueno para asuntos de arte.

**LUNES 31.** — Jornada excelente para realizar bodas y firmar contratos, obtener beneficios para el hogar y triunfos artísticos.

**MARTES 1º.** — Horas matinales favorables a contratos, publicidad y experiencias síquicas. Tarde exitosa para negocios inmobiliarios.

## 10 CONSEJOS PARA VIRGO

1º) No malograr sus valores afectivos y sensibles en aras de una excesiva intelectualidad.

2º) Adoptar una posición más sintética en el enfoque de las cosas, evitando el detallismo.

3º) Balancear, en la vida práctica, la actitud reflexiva y el impulso realizador.

4º) Tener una juventud ordenada y previsora, pero no exenta de matices optimistas.

5º) Mostrarse más transigentes en el campo sentimental y con mayor dosis de comunicatividad: no incurrir en egocentrismo.

6º) Neutralizar con una serena comprensión los inevitables obstáculos del matrimonio.

7º) Recordar que los astros presagian importantes beneficios a través de los viajes: cumplirlos siempre con plena fe en el éxito.

8º) Cultivar el hábito de la perseverancia y fe en sí mismo, recordando que su profesión tendrá alternativas y desniveles.

9º) Buscar el propio equilibrio a través de mayor expansión y comunicatividad: el aislamiento le perjudicará.

10º) Vencer la duda e inestabilidad: no dejar para mañana lo que pueda hacer hoy.

## consultorio astrológico

**FLOR DE LOTO.** — No debe tomar como antecedente valedero lo que ha venido ocurriendo en los últimos meses. Las corrientes astrales adversas han cedido su lugar a una expectación benévola que tiende a beneficiarla sorpresivamente (como es peculiar en SAGITARIO) en el campo social e íntimo. Tiene afinidades básicas con el acuario que le interesa, pero debe tener en cuenta la personalidad compleja y cambiante de éste. Más de una vez se sentirá desconcertada por sus raras actitudes, pero no se desanime. Es muy leal y la inducirá siempre hacia el progreso y la originalidad.

**TROVERA.** — Los astros no tienen nunca un carácter fatalista. Los acontecimientos personales (cualquiera sea su índole) pueden ser modificados por la fuerza más poderosa del Universo en que vivimos: la del propio pensamiento. Es cierto que hay en su horóscopo algunos aspectos negativos, pero puede neutralizarlos. Hágalo desde ya visualizando diariamente un cambio feliz. Logrará lo que desea.

**FRANCESITA.** — Debe alegrarse. Los taurinos han dejado muy atrás este año sus expectativas negativas y usted, perteneciente al 1er. Decanato, podrá comprobar en los meses venideros que disfruta de verdaderos privilegios. Dinamice sus gestiones para cambio de ocupación; hay presagio de traslado ventajoso antes de fin de año y de protecciones muy oportunas a cargo de amistades influyentes.

Su largo dilema sentimental tampoco se prolongará, como supone, hasta el año próximo. Espere novedades en: OCTUBRE.

**MARIA CELESTE.** — Un poquito "a grosso modo" (pues no nos indicó año de nacimiento) le decimos que su Decanato de VIRGO (el 1º) le promete una excelente compensación en su campo de labor, especialmente en relación con sus actividades docentes. No vemos viajes antes de fin de año, aunque sí cambios y expansión de actividad, probablemente luego de contactos epistolares con el extranjero. Puede llamarnos al 41 62 61.

**MARINA DE LEO.** — Está usted en lo cierto: no hay motivo para ceñirse a presagios negativos que podemos transformar mediante inteligente tarea de conducción mental. No abrigue temores; esto sí puede crearle un aura demasiado receptiva o demasiado débil frente a las circunstancias exteriores. Procure renovar cada día su tarea: hágala eficaz, constructiva, optimista. Véase imaginativamente en el apogeo a que aspira. La protección solar jamás ha dejado a un nativo de LEO sin su aporte salvador.

**ARIANO EN DUDAS.** — Su personalidad es contradictoria por el influjo, poderoso y discordante, de dos planetas que dirimen supremacía en su horóscopo: MARTE y VENUS. Al empuje básico de su fuerte naturaleza marciana se opone la acción sensibilizante de su regencia venusina. Tanto su carácter como su vocación sufren

altibajos y contrastes aparentemente injustificados. Sin embargo, no vacilamos en sugerirle un "métier" artístico. Triunfará en él.

Mme. ASTARTE

*Sea también  
usted experta  
en belleza*

Adquiera los secretos de la cosmetología en clases teóricas y prácticas

SISTEMA EUROPEO  
DE ENSEÑAR LA  
Belleza Integral

*eva haasz*

Buleva. Artigas 1496

Teléfono: 79 85 31





Los modistos europeos salen a la palestra para pregonar nuevamente el imperio de las prendas sencillas y prácticas. Según los más importantes diseñadores, la mujer es elegante cuando sus atavíos responden a la ocasión en que tiene que lucirlos: lujo y detalles elaborados en los trajes de fiesta, sencillez para el trabajo o paseos. Los modelos que aparecen en estas páginas, responden a estos principios.



# **Líneas clásicas Tonos suaves**



Otro conjunto novedoso que consiste en una falda tableada sumamente cómoda y una blusa corta al estilo de los "lumberjack" canadienses. Bolsillos redondos, cierre automático, cuello ancho y grande caracterizan el modelo.

El tercer conjunto de dos piezas, diseñado por James Hoggan, difiere únicamente en pequeños detalles de los demás que publicamos en esta página, pero da una idea cabal de la tendencia moderna que caracteriza las creaciones de nuevo estilo.



# ciengramos y viola

DE RETAZOS HICE ESTA HERMOSA COLCHA. APROVECHO TODO



CON PAN DURO HICE ESTE DELICIOSO BUDÍN DE PAN. ENCUENTRO UTILIDAD PARA TODAS LAS COSAS



LA PERSONA INTELIGENTE SABE APROVECHAR LAS COSAS VIEJAS Y GASTADAS



AVENA PURITAS

ESTOY LIMPIANDO EL BOTIQUÍN. PUEDES TIRAR TODOS ESTOS REMEDIOS VIEJOS



COCOA PURITAS

¿LE HABRA PASADO ALGO A CIENGRAMOS? VAN TRES HORAS QUE NO LO VEO



SOPAS PURITAS

¡HOLA, VIOLA! ¡NO TE ACERQUES QUE ESTOY TODO APESTADO!



VOY A APROVECHAR BIEN TODOS ESOS REMEDIOS VIEJOS. ME CONTAGIE UN MONTÓN DE MALES



COROS PURITAS

VISITÉ AL FLACO, QUE TIENE LA GRIPE, AL GORDO, QUE TIENE PAPERAS, AL ENANO, QUE TIENE ESCARLATINA, AL RUBIO, QUE TIENE VARICELA...



## BUEN



—¿Por qué no nos sacan una foto como a todos los novios?

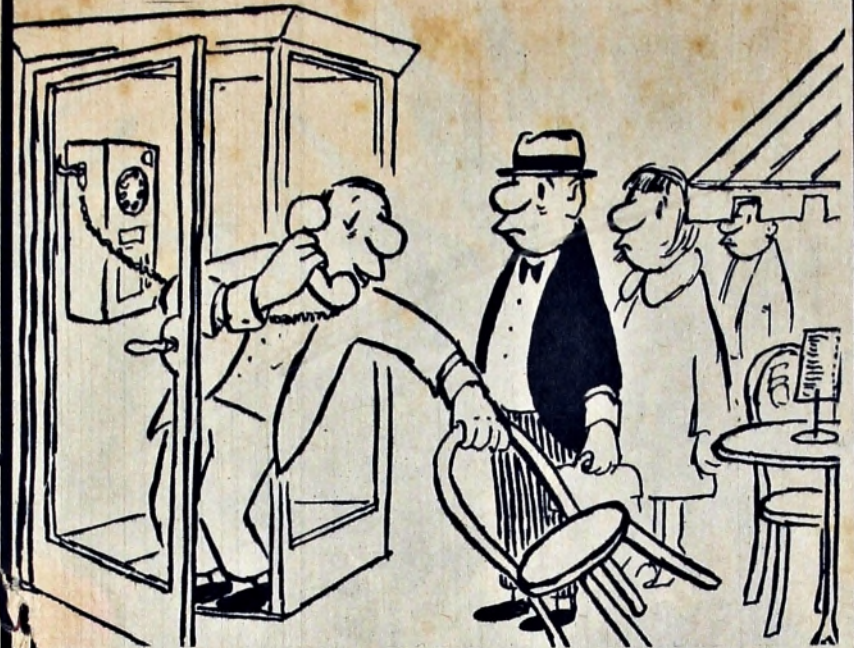


—Perdón, profesor, pero yo lo veo así.





—Si, con parientes pero no  
sé de quién!...



# HUMOR



—¡Ah! ¿Usted dice que está fría?





Yo tengo un **Bentley** y Ud?...